

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR
KLAN- UND ARBEITS-
BÜHNEN-ANWENDER

14. Jahrgang

Traumpaar hat sich gefunden

Ruthmann und Time gehen
gemeinsame Wege



Vertikal
.net

Turmkrane voll im Einsatz • Neue Funkfernsteuerungen • Apex Rückblick

How low can you go?



Unsere starken mini Hy-Brid Lifts bringen Sie den ganzen Weg rauf und runter.

Jetzt in Europa verfügbar.

Führend in Qualität und Leistung.

Hohen Ertrag für Mietflotten durch geringen Wartungsaufwand.

Niedriges Gewicht ab 360 kg.

Hohe Hubkraft bis zu 340 kg.

Handschiebbare und selbstfahrende Modelle erhältlich.

Die meisten Modelle haben ausschiebbare Plattformen.

Hy-Brid Lifts Europe BV
Florijnstraat 4
4903 RM Oosterhout
The Netherlands

www.hybridlifts.eu

Hy-Brid Lifts
EUROPE



Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNEN-ANWENDER

14. Jahrgang Nr. 98

Vertikal Verlag

Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
E-mail: info@vertikal.net

► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland
Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
F-94510 La Queue en Brie, France.
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
I-16129 Genova, Italien.
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
E-mail: info@mediapoint srl.it

Niederlande: Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,
S-Gravendeel, Niederlande
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042
E-mail: ha@vertikal.net

UK, USA and all other areas:

Pam Penny
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223
Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow
Email: lws@vertikal.net

Layout: Artwork, Werbung & Design
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg
E-mail: rudat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift *Cranes & Access* erhalten Sie auch unter obigen Adressen. *Kran & Bühne* erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzel exemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2011

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipfaf **IPAF**



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

cranes & access

Vertikal Verlag



Titelthema

Ruthmann und Time Versalift auf gemeinsamen Wegen

Fett investiert 42



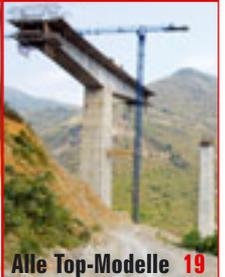
APEX revisited 38



Moba setzt auf Module 41



Innovative Funksysteme 35



Alle Top-Modelle 19

INHALTSVERZEICHNIS

PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7
BKL wird Wolff-Partner / ELS nimmt Iteco an Bord/ Liebherr liefert aus

MASCHINEN

- Alle Top-Modelle** 19
Baustellen allenthalben und gut ausgebaute Flotten. Welches sind derzeit die fragtesten Turmdrehkran-Modelle? Alexander Ochs hat sich umgehört.
- In die Höhe geschossen** 25
Der Markt an LKW-Bühnen birst geradezu vor Neuheiten: mehr Auswahl, mehr Meter, mehr Mitspieler. Ein Überblick von Rüdiger Kopf.

Bühnenhochzeit 26



Traumpartner gefunden: *Kran & Bühne* im Gespräch mit den beiden Geschäftsführern von Ruthmann und Time Versalift Deutschland.

- Innovative Funksysteme** 35
Mehr Schutz, mehr Funktionen, mehr Mehrwert: Mit neuen Zusatzfunktionen rühren die Hersteller die Werbetrommel für ihre Funksysteme. Alexander Ochs stellt sie vor.

Stabil und standfest 40

Wie man Rutschpartien und Schieflagen vermeiden kann und stets auf sicherem Untergrund arbeitet? Baggermatratzen verwenden, meint *Kran & Bühne*.

Moba setzt auf Module 41

Weg vom vorgefertigten Spezial-Bauteil, hin zur Plattform: Nun kann sich der Kunde seine Standardbauteile selbst zusammenstellen. *Kran & Bühne* berichtet.

Fett investiert 42

Über Jahre hinweg hat eine Bremer Firma einen Spezialschmierstoff für Teleskopausleger entwickelt: das Kranfett. *Kran & Bühne* stellt es und sie vor.

EVENTS

APEX revisited 38

Mit einer Fülle an Neuheiten konnte die APEX in Maastricht in diesem Jahr auftrumpfen. Was Nicht-Besucher verpasst haben, stellt *Kran & Bühne* bilderreich vor.

EINBLICK 43

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

WEBSEITENVERZEICHNIS 44

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

KB LADEN 46

Spannende Lektüre: Von 0 auf 60 Meter / Grenzen des Schweißens weiter verschoben / Wegweisendes von ASM

KLEINANZEIGEN 47



Trage Sicherheitsgeschirr mit einer kurzen
Leine auf allen Ausleger-Arbeitsbühnen

Hubarbeitsbühnen



IPAF geschulte Bediener



sicheres und effektives Arbeiten in der Höhe



Jedes Jahr werden weltweit mehr als 80 000 Personen von IPAF zertifizierten Schulungszentren in der sicheren und produktiven Anwendung von modernen Hubarbeitsbühnen ausgebildet.

Die Internationale Sicherheits-Gesetzgebung verlangt in zunehmendem Maße ein korrektes Training. Ihr Geschäft beruht auf der Produktivität Ihrer Mitarbeiter - bestehen Sie daher auf IPAF-Training, damit Ihre Bediener von Hubarbeitsbühnen jeden Job in der Höhe effektiv, erfolgreich und in vollkommener Sicherheit ausführen.

Für weitere Einzelheiten nehmen Sie jetzt
Kontakt mit IPAF auf

Tel: +49 (0)421 6260 310 Email: deutschland@ipaf.org

- Finden Sie Ihr nächstgelegenes IPAF-Schulungszentrum
- Informieren Sie sich, wie Sie ein IPAF-Schulungszentrum gründen können
- Fragen Sie, wie Sie IPAF-Mitglied werden und wie IPAF Ihnen geschäftliche Vorteile bringt

IPAF-Deutschland, Grüner Weg 5, 28790 Schwanewede, Deutschland

Zentrale

IPAF Ltd, UK
Tel: +44 (0)15395 66700 info@ipaf.org

IPAF-Basel
Tel: +41 (0)61 227 9000 basel@ipaf.org

IPAF-Benelux
Tel: +31 (0)6 3042 1042 benelux@ipaf.org

IPAF-France
Tél: +33 (0)6 83 08 33 78 france@ipaf.org

IPAF-Italia
Tel: +39 02 93581873 italia@ipaf.org

IPAF-España
Tel: +34 956 297 406 espana@ipaf.org



AWPT Inc-USA
Tel: +1 518-280-2486 mail@awpt.org

Schulungen erfüllen laut TÜV die
Norm ISO 18878



Die weltweiten
Experten für den
sicheren Betrieb von
Arbeitsbühnen



www.ipaf.org/de

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR
KRAN-UND ARBEITS-
BÜHNEN-ANWENDER

Editorial

Lasst uns doch einfach arbeiten



Griechenland ist (fast) Pleite, die USA müssen den Gürtel enger schnallen und die Reihe der Staaten, die ihr „AAA“ aberkannt bekommen, wächst. Die schlechten Nachrichten von den Finanzmärkten füllen nun seit Monaten, man mag sagen Jahren die Schlagzeilen. Spricht man mit den Beteiligten in der Branche, stößt man indes auf Unverständnis. Die Auftragslage hat sich hierzulande stabilisiert,

das Arbeiten macht eigentlich wieder Spaß. Tja, eigentlich, wenn da nicht dieses ewige Gerede von Staatspleiten wäre. Kaum einer der Beteiligten sieht einen Grund, innerhalb der realen Wirtschaft von einer Krise zu sprechen. Der Wunsch, einfach seinen Geschäften nachzugehen, ist groß und lässt sich schlicht in dem Satz „Lasst uns doch einfach arbeiten“ zusammenfassen.

Eine Lösung ist nach wie vor in weiter Ferne, doch genau danach sehnen sich alle Beteiligten in der realen Wirtschaft. Damit dieser Zustand erreicht werden kann, hofft jeder nur darauf, dass endlich ein Schlussstrich unter die Griechenland- und weitere Finanzfragen gezogen wird. Denn lieber ein Ende mit Schrecken, als dieser Schrecken ohne Ende.

Ihr

RÜDIGER KOPF

Messekalender

DEUTSCHLAND

A + A 2011



Arbeitsschutz + Arbeitsmedizin, Messe für Sicherheitstechnik
18.-21. Oktober 2011; Düsseldorf
Tel: 0211 456 001; Fax: 0211 4560 668

AGRITECHNICA

Weltgrößte Landmaschinenmesse
15.-19. November 2011; Hannover
Tel: 069 24788-0; Fax: 069 24788-113

DACH + HOLZ



Leitmesse für Dachdecker- und Zimmererhandwerk
31. Januar - 3. Februar 2012; Stuttgart
Tel: 089 949 55140; Fax: 089 949 55149

IHM



Internationale Handwerksmesse
14.-20. März 2012; München
Tel: 089 94955 - 110; Fax: 089 94955-239

PLATFORMERS' DAYS 2012



Deutschlands Treffpunkt für Arbeitsbühnen
7.-8. September 2012; Hohenroda
Tel: 05033 981742; Fax: 05033 981743

65. IAA NUTZFAHRZEUGE



Größte Nutzfahrzeuge Ausstellung
20.-27. September 2012; Hannover
Tel: 069 975 07-0; Fax: 069 975 07-261

BAUMA 2013



30ste Internationale Baumesse
15.-21. April 2013; München
Tel: 089 510 70; Fax: 089 510 7506

Messekalender

AUSLAND

BATIMAT



Internationale Baumesse
7.-12. November 2011; Paris, Frankreich
Tel: + 33 (0) 1 4756 5191; Fax: + 33 (0) 1 4756 0818

SWISSBAU 2012



Schweizer Baufachmesse
17.-21. Januar 2012; Basel, Schweiz
Tel: +41 (0)61 686 2020; Fax: +41 (0)61 686 2188

MAWEV-SHOW 2012



Baumaschinenmesse
21.-24. März 2012; Windpassing, Österreich
Tel: +43 (0)316 8088 216; Fax: +43 (0)316 8088 249

INTERMAT 2012



Internationale Baumesse
16.-21. April 2012; Paris, Frankreich
Tel: +33 (0)1 4968 5224; Fax: +33 (0)1 4968 5475

VERTIKAL DAYS



„A meeting of minds“
27.-28. Juni 2012; Haydock, England
Tel: +44 (0)8707 740436; Fax: +44 (0)1295 768223

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf



Skyjacks neue selbstfahrende Vertikalmast-Arbeitsbühne bietet eine kompakte Standfläche und überlegene Manövrierfähigkeit. Das Modell SJ 12 weist eine Arbeitshöhe von 5,5 m auf. Bei Arbeitseinsätzen in engen Raumverhältnissen gewährt ein großer Lenkeinschlag mit innerem Wenderadius von null Grad eine hervorragende Funktionsfähigkeit und Flexibilität. Dieses Modell ist mit einer 0,4 m langen Plattformverlängerung ausgestattet, die zusätzliche Reichweite bietet und über potentielle Hindernisse hinweg reichen kann.

Skyjack Hebebühnen GmbH

Wullener Feld 27

D-58454 Witten

Tel: 0049 (0) 2302 2026909

Fax: 0049 (0) 2302 2025671

Email: iregenbrecht@skyjackeurope.co.uk



www.skyjack.com

SKYJACK™

Fliegl feiert 20-jähriges Bestehen

Leidenschaft für Trailer



Mit gerade einmal 21 Jahren hat Helmut Fliegl sich aufgemacht, eine Firma für Anhänger aufzubauen. Nach 20 Jahren kann resümiert werden, dass es ihm gelungen ist. Das Unternehmen Fliegl zählt zu den Top10 der Branche in Deutschland. „Neben einer Marke haben wir auch ein Produktprogramm aufgebaut“,

ist Geschäftsführer Fliegl zufrieden und fügt an: „In Europa gibt es kaum Vergleichbares.“ Und er zeigt sich weiterhin voller Tatendrang: „Wir haben uns noch viel vorgenommen.“ Das Unternehmen mit Hauptsitz im thüringischen Triptis beschäftigt rund 200 Mitarbeiter und die Zahl der Leiharbeiter liegt

unter zehn Prozent. „Unsere Flexibilität ist auch unseren Mitarbeitern zu verdanken“, so der rührige Unternehmer. Auch auf bei seinen Zulieferern setzt er auf seine eigene Strategie. „Wer seine Zulieferer gut behandelt, bekommt auch zuverlässig gute Produkte.“ Neben dem ersten Werk mit 17 Hektar Fläche, in dem der Sonderbau realisiert wird, steht ein zweites neu errichtetes mit rund 30 Hektar Fläche zur Verfügung mit eigener moderner Strahlanlage und Lackierstraße. Da für den betriebsinternen Transport nicht die entsprechenden Krananlagen gefunden wurden, wurde auch kurzerhand ein eigenes System für das neue Werk entwickelt und gebaut. Inzwischen erwirtschaftet Fliegl rund 75 Millionen Euro im Jahr und kann mit 54 Prozent Eigenkapitalquote auf ein ruhiges Polster blicken.



Greif greift auf Grove zurück: Mit ihrem GMK4100 montiert die Firma Greif drei 23 Tonnen schwere Wärmespeichertanks am Hauptsitz der 3U Holding in Marburg. Der Betrieb führte die Arbeiten nachts durch, um nicht während der Geschäftszeiten zu stören.



Rehm Arbeitsbühnen hat sein Angebot um eine H.A.B. S320-12 erweitert. „Die Schere ist für ihre Arbeitshöhe besonders schmal – perfekt zum Beispiel für den Einsatz im Hochregallager – und leicht zu transportieren“, so Geschäftsführer Uwe Rehm.

Auftakt in Frankfurt

BKL wird Wolffkran-Partner

Wolffkran etabliert sich mit seinen Turmdrehkränen in der Miet- und Kaufflotte eines der größten Kranlogistiker Europas, der Baukran Logistik GmbH, kurz BKL. „Für Wolffkran ist dieser Neukunde ein großer Zugewinn“, teilt der Kranbauer mit. Als internationales Kranserviceunternehmen verfolgt die BKL das Ziel, die führenden europäischen Kranhersteller unter einem Dach zu vereinen. Erst kürzlich wurde eine Partnerschaft mit Linden Comansa eingegangen. „Wir wollen unseren Kunden für jede Baustelle den passenden Kran anbieten“, sagt Alexander Volz, Geschäftsführer

der BKL. Besonders auf dem mittel- und nordeuropäischen Markt ist die Nachfrage nach hochwertigen Kranen in der 100 bis 300 Metertonnen-Klasse konstant hoch, berichtet Wolffkran. In diesem Bereich liefert das Heilbronner Traditionsunternehmen mit dem 6031.12 ein gefragtes Produkt. Erste gemeinsame Aktivität war die offizielle Eröffnungsfeier der neuen BKL-Niederlassung in Frankfurt, wo Wolffkran mit einem Turmdrehkran auf dem Gelände der BKL ein weithin sichtbares rotes Zeichen setzte. Aktuell sind in der Main-Metropole 60 Krane der BKL in Betrieb. „Wir planen, unser

Angebot vor Ort kurzfristig auf 100 Krane aufzustocken“, sagt Volz.



Kurz & Wichtig

■ **Jukka Karjalainen** ist seit 1. August 2011 neuer Geschäftsführer von Leguan Lifts. Der 40-jährige war zuvor zehn Jahre lang für den Forstmaschinenhersteller Ponsse Oyj tätig. Zur Apex hatte er seinen ersten großen öffentlichen Auftritt.



■ **Mateco** eröffnet in Nürnberg eine neue Niederlassung. Die Unternehmensgruppe hat aktuell 27 deutsche Standorte und zwei Tochtergesellschaften in Luxemburg und Polen. Insgesamt sind über 400 Mitarbeiter, davon

etwa 80 in den ausländischen Gesellschaften, im Einsatz.

■ **Eerik Nousiainen** ist seit 5. September CEO von Scanclimber. Er bringt internationale Erfahrung aus der bauwirtschaftlichen Industrie mit, unter anderem in Frankreich, Belgien und der Türkei.



■ Der insolvente Baumaschinenhändler Biegger+King aus Bad-Waldsee sowie dessen Schwesterunternehmen im thüringischen Königshofen wurde

durch die **Schünke-Gruppe** aus Wehr übernommen. Die vier Standorte werden fortgeführt. Die Arbeitsplätze bleiben erhalten.



■ **Terex** hält nun rund 82 Prozent der Aktien der **Demag Cranes AG**, zu der unter anderem auch Gottwald Port Technology gehört. Die Aktien wurden zu einem Kurspreis von 45,50 Euro gekauft.

■ **Gerken** setzt auf Umwelttechnologien: 725 Solarstrom-Module bedecken seit neuestem die Dächer der Gerken-Niederlassung in Neuss. Zukünftig werden hier die batteriebetriebenen Arbeitsbühnen CO₂-neutral von der Photovoltaik-Anlage mit

einer Leistung von 154 kWp geladen.



■ **System Lift** bietet für so genannte Smartphones eine kostenlose App an, um schneller das passende Modell zu finden. Die System-App der Verband kostenlos an. Sie kann exklusiv nur über die Internetseite www.systemlift.de/system-app.html heruntergeladen werden.



Neuer Grove für Greving

Doppelt so schnell



Das norddeutsche Vermietunternehmen Greving hat seinen neuen GMK6300 für den Rück- und Umbau von Silos eingesetzt. Glatte zwei Wochen Zeit waren eingeplant, um sechs Silos des Landwirtschaftsbetriebes Haneburg & Leusing umzubauen. Mit dem GMK6300 waren die Arbeiten bereits nach einer Woche abgeschlossen. „Der Kran hat exzellente Trag-

lastkurven“, erklärt Andreas Greving, einer der Eigentümer von Greving. „Unser Kranfahrer sagte uns, dass das Gerät sich sehr feinfühlig steuern lässt und leicht aufzurüsten sei.“ Mit bei der Übergabe (v.l.n.r.): Andreas Greving, Frank Lichtenburg (Kran Agentur Werner), Inge Greving, Claudia Greving, Rainer Greving, Thomas Greving und Christoph Greving.

Unendliche Geschichte

Falcon Spider in neuen Händen

Bekannter Markenname, bekannte Produkte, bekannte Gesichter, neuer Firmennamen: Erneut ist Falcon Spider, ehemals Falck-Schmidt, verkauft worden. Die dänische Skako-Gruppe, die erst im vergangenen Jahr diese Sparte unter dem Namen Skako Lift neu erworben und auf der bauma 2010 vorgestellt hat, hat zum 1. September 2011 Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Service der Falcon-Raupenarbeitsbühnen an das Unternehmen TCA

Lift veräußert. Dahinter verbergen sich zwei ehemalige Manager von Skako Lift, Thyge Mikkelsen (r.), 49, und Finn Schlitterlau (l.), ebenso 49. Mikkelsen fungiert als CFO, Schlitterlau als CEO der neuen Firma. Beide betonen, dass sie sehr glücklich seien, eine derart bekannte und erfolgreiche Marke erworben zu haben. Der Firmennamen TCA Lift A/S steht für Tall Compact Aerial, also hohe, kompakte Arbeitsbühnen.





Eine Baustelle Eine Lösung von Potain

Eine umfassende Kran-Baureihe für individuelle Baustellenanforderungen

Manitowoc bietet eine umfassende Baureihe leistungsfähiger Krane, die auch bei schwierigen Baustellenverhältnissen zuverlässig ihre Arbeit verrichten.

Vorteile der Potain Krane:

- Höhere Produktivität dank leistungsfähiger Hubwerke
- Hoher Komfort und flexible Bedienung
- Einfache Montage/Demontage der Krane
- Einfacher und reibungsloser Transport
- Flexible Anpassung des Krans an die Gegebenheiten verschiedener Baustellen
- Flexible, angepasste und günstige Finanzierungsangebote

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder unter www.manitowoc.com.



20.000 Quadratmeter unter dem Calanda

Schweizer Zwillinge

In Chur wird derzeit das größte private Bauvorhaben realisiert, das je in der Bündner Hauptstadt umgesetzt wurde: die „City West“, ein Einkaufs- und Gewerbecenter mit Zwillingstürmen. Diese erheben sich aus einem Sockelbau im Herzen des 20.000 Quadratmeter großen Areals in der Nähe des Schweizer Bergstocks Calanda. An den künftig 79 Meter hohen Zwillingstürmen sind 32 Antriebseinheiten der Alimak Mastkletterbühne HEK MSM Super im Einsatz. Darüber hinaus sorgen eine Transportbühne HEK GTP Dual 1500 und pro Turm je ein Personen-/ Lastenaufzug der Baureihe Alimak Scando 650 für die reibungslose Baustellenlogistik. Das Konzept ist speziell für Projekte in der Schweiz mit der SUVA abgestimmt.



Die Fassade wird in weißem Metall, Beton und Glas ausgeführt; dafür arbeiten mehrere Mastkletterbühnen neben- und am selben Mast übereinander. Von den als Arbeitsbühne eingesetzten, die Gebäude umfassenden unteren HEK MSM Super werden die Fassaden eingemessen und deren Einzelteile montiert. Je nach Konfiguration bieten die MSM für diese Arbeiten je bis zu 80 Quadratmeter Arbeitsfläche beziehungsweise befördern bis 4.000 Kilogramm Nutzlast.



6 Tonnen auf 20 Meter

Eidgenossens Größter

Demnächst wird einer der weltweit größten Ladekrane, aufgebaut auf Standard-LKW, über Schweizer Straßen rollen, die auf Standard-Lastwagen aufgebaut werden. Die beeindruckenden – noch vorläufigen – Zahlen des Fassi F1950: eine horizontale Ausladung von bis zu 45 Metern, ein Lastmoment von bis zu 138 Tonnenmeter und ein Schwenkmoment von 160 kNm bei einem Eigengewicht von rund 15 Tonnen. Für den Anwender heißt das: Noch bei 19,40 Metern horizontaler Ausladung können Gewichte von bis zu 6.000 Kilogramm angehoben werden. Aufgebaut wird das weltweit erste Modell des Großkrans bei Notterkran in Boswil. „Wir sind stolz, dass wir den weltweit ersten 1950er in der Schweiz aufbau-



en dürfen“, so Martin Giedemann, Geschäftsführer bei Notterkran. Die Dimensionen des neuen Kranmodells bringen auch für sein Team viele Neuerungen. So verfügt der F1950 aufgrund der großen Hubzylinder und der notwendigen Ölmenge über einen zweifachen Hydraulikölkreislauf, mit einer Menge von 2 x 100 Litern pro Minute. Und auch eine Abstützweite der Kran- und Zusatzabstützung bis zu elf Metern ist ungewöhnlich, aber notwendig, wenn der Kran im Einsatz sein wird.

Neugründung

Hek & Partner gestartet



Ernst van Hek hat ein Handelsunternehmen namens Hek & Partner gegründet. Sein Geschäftspartner, der Österreicher René Stich (r.), wird die Vertriebsleitung übernehmen. Das Portfolio umfasst Jekko Minikrane, Power Tower Low-Level-Access-Geräte sowie die Arbeitsbühnen der Hersteller MEC und ATN. Van Hek & Partner wird den exklusiven Vertrieb für Österreich und einige östlich angrenzende Länder übernehmen. Anfang August 2011 erfolg-

te der Startschuss für das in Vomperbach in Tirol ansässige Unternehmen.

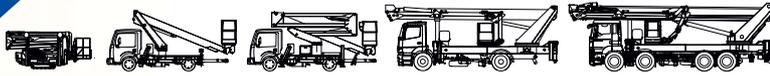
„Wir sind stolz darauf, dass wir diese erfahrenen Partner für unser Projekt gewinnen konnten, weil jeder einzelne, innovative und zuverlässige Lösungen bietet, welche in der Form am österreichischen Markt noch nicht vertreten sind. Wir sehen ein großes Potenzial hierzulande, ebenso wie in angrenzenden Ländern,“ so van Hek. Neben den neuen Geräten der genannten Hersteller wird van Hek & Partner auch gebrauchte Maschinen anbieten, wobei ein Pool von mehreren hundert Geräten zur Verfügung steht – ebenso wie ein großes Sortiment an Ersatzteilen für alle gängigen Marken.

Fast zehn Dutzend

Riesenorder von Prangl

Gleich 115 Maschinen aus dem Teleskoplader- und Arbeitsbühnenprogramm von Manitou hat der Kran- und Bühnenvermieter Prangl jetzt bestellt. Das Preis-Leistungs-Verhältnis, die Qualität und der Service vor Ort werden dabei als wesentliche Kriterien für die Auftragsvergabe an Manitou genannt. „Das Gesamt-Maschinenkonzept von Manitou hat uns genauso überzeugt wie die Anbaugeräteauswahl. Die Ausstattung der Manitou-Maschinen ist perfekt auf den Vermietbedarf zugeschnitten. Sie sind robust gebaut und leicht zu bedienen. Das ist es, was wir brauchen. Außerdem erfüllen die Manitou-Maschinen sämtliche internationalen Richtlinien“, betont Geschäftsführer Christian Prangl.





DA328

SPEZIALIST FÜR LKW-ARBEITSBÜHNEN



**HÄNDLER
GESUCHT**



SOCAGE S.r.l. - Strada Statale 12 n.10
41030 Sorbara di Bomporto (MO) - ITALY
Tel. 059 9121211 - Fax 059 9121299
www.socage.it - info@socage.it

SOCAGE

socage.it



Sichere Verbindungstechnik

Kabel und Systeme für Spezialfahrzeuge



- Zentralelektriken
- Sonderkabel/ Kabelsysteme
- Auf Wunsch technische Beratung vor Ort
- Ersatzteil-Service
- Steuerungssysteme

The Quality Connection

LEONI

Special Vehicles · special-vehicles@leoni.com · www.leoni-special-vehicles.com

pick & carry & minikrane

Jetzt noch mehr Produkte!
Von 2 t bis 60 t Tragkraft!



Wir heben einfach ALLES!



glaslift | minikran | vakuumhebeteknik



Uplifter GmbH & Co.KG
Tel. 0 94 33 / 2 04 99 - 0

www.uplifter.de



Premiere I

Erste B20.13 für Belgien



Die Firma M.S.B. aus Belgien hat ihren ersten B-Lift 20.13 MP geordert. Die LKW-Arbeitsbühne auf 3,5-Tonnen-Chassis ist damit die erste dieses Typs in Belgien. Platziert wurde die Order auf der Matexpo in Kortrijk. M.S.B mit Sitz in Zelzate in Ostflandern hat sich auf Dacharbeiten an

Geschäftshäusern und der gleichen spezialisiert. Die neue Maschine wird daher in erster Linie zur Wartung und Überprüfung von Dächern und Balkonen in Gewerbe und Industrie sowie an Privatgebäuden zum Einsatz kommen, wo ein häufiges und schnelles Eingreifen gefragt ist.



Premiere II

Erste Barin ABC für Benelux



Die erste Barin ABC in den Benelux-Staaten geht an den belgischen Vermieter Areni Sprl. Die Maschine vom Typ ABC 170-190Listauf einem 3-Achs-Chassis 26T MAN TGS aufgebaut. Ein Jahr Vorlauf war nötig, um das Geschäft abzuschließen - vom Verhandeln über das Testen bis hin zum Vergleichen, berich-

tet Mike Van den Bosch vom Barin-Partner Allift Michielsens. Maximal 19 Meter tief kann die Plattform unter die Brücke fahren, und das mit 800 Kilogramm an Bord. Ausgerüstet ist das Brückenuntersichtgerät unter anderem mit Stromgenerator, Anemometer und Spezialkamera.



Brandneu

Spezial-Grove für Feuerwehr



Einen ganz besonderen 80-Tonnen-Mobilkran hat die Feuerwehr Den Haag übernommen: eine speziell angefertigte und somit einzigartige Version des GMK4080-1. Er ist auch der einzige Kran, der in den Niederlanden in der Feuerwehr eingesetzt wird. Er verfügt über bessere Geländegängigkeit dank einer eigens gewünschten 8 x 8 x 8 Antriebskonfiguration. Etliche Anpassungen in Mechanik, Elektronik und Elektrik waren nötig, um im Notfall schnell heben zu können. Dazu zählen auch eine 8-Tonnen-Seilwinde zur Bergung großer Fahrzeuge sowie Abstützplatten vorne – zum

schnelleren Aufbau des Krans. Zu den Aufgaben des modifizierten GMK zählt zum Beispiel das Aufrichten entgleister Straßenbahnen. Da diese mit Strom laufen, hat der Kran ein Gerät an Bord, das den gesamten Oberwagen erdet. „Das ist genau das, was wir wollten!“, freut sich Arwin van de Zande, Gefahrgutbeauftragter der Feuerwehr Haaglanden, dem Umland von Den Haag. Adri van Groningen, Vertriebsleiter für Benelux und Israel bei Manitowoc, freut sich ebenso – er hofft auf weitere Aufträge für derartige Spezialkrane.

Sijtsma-Gruppe stockt auf

1, 2, 3...Zweins!

Die holländische Sijtsma-Gruppe mit Sitz in Zweins hat sich gleich drei neue Arbeitsbühnen zugelegt. Mit einer brandneuen Bronto S 61 XDT auf FMX Volvo-Chassis wird die in die Jahre gekommene S 62 MDT ersetzt. Es ist der sechste Bronto-Kauf der Firma. Zudem übernahm das Unternehmen von Eigentümer und Geschäftsführer



Kielstra feiert

Runder Geburtstag



L. Kielstra Kraanverhuur B.V. hat im September sein fünfzigjähriges Bestehen mit einem Tag der Offenen Tür in Heerenveen gefeiert. 1961 hatte alles angefangen: Lammert Kielstra hat sich mit einem selbstgebauten Kran selbstständig gemacht und diesen in den Kleinstädten Garyp und dann Wirdum zur Kranverleih erledigt. Er war damit einer der ersten in den nördlichen Niederlanden mit einem eigenen mobilen Kran. Heute verfügt das Unternehmen mit Niederlassungen in Leeuwarden, Heerenveen, Groningen und Emmen über mehr als 30 mo-



bile Teleskopkrane und mobile Turmdrehkrane. Neben dem Vermietung angeboten. Er war damit einer der ersten in den nördlichen Niederlanden mit einem eigenen mobilen Kran. Heute verfügt das Unternehmen mit Niederlassungen in Leeuwarden, Heerenveen, Groningen und Emmen über mehr als 30 mobile Teleskopkrane und mobile Turmdrehkrane. Neben dem Vermietung angeboten. Er war damit einer der ersten in den nördlichen Niederlanden mit einem eigenen mobilen Kran. Heute verfügt das Unternehmen mit Niederlassungen in Leeuwarden, Heerenveen, Groningen und Emmen über mehr als 30 mo-

Maritim

Fünf für Holland



Demag Cranes liefert fünf Hafemobilkrane in die Niederlande: Das Unternehmen hat in jüngster Zeit Aufträge von drei großen Terminalbetreibern für die Lieferung von insgesamt fünf Gottwald-Hafemobilkranen

der Generation 5 erhalten. Bei den Auftraggebern handelt es sich um Bestandskunden, die die Geräte vorrangig für den Umschlag von Schüttgütern und Schrott einsetzen, aber auch für Stückgüter und Container. „Diese Aufträge bestätigen und stärken unsere Position in den Niederlanden, einem unserer wichtigsten Märkte im Segment Hafentechnologie“, betont Thomas Hagen, Vorstand und COO bei Demag Cranes.

Hendrik Sijtsma (r.) eine weitere Bühne auf Volvo-Chassis: eine E320PXJ von GSR. Auf der SAIE 2010 wurde ihm die Neuheit auf Papier präsentiert: mit den Eckdaten 20 Meter Reichweite mit 280 Kilogramm im Korb – woraufhin er die erste Maschine orderte. Dritte LKW-Bühnen-Neuheit im Bunde ist eine E200TE4, montiert auf Mercedes Benz Sprinter, welche im Frühjahr 2012 ausgeliefert werden soll.

Imer wechselt



Die Arbeitsbühnen der Marke Iteco werden seit Ende August über Euro Lift System (ELS) in Deutschland vermarktet. Kurz zuvor hat der bisherige Vertriebspartner Lift-Off die Zusammenarbeit aufgekündigt. Auf der Apex in Maastricht zeigten sich Imer, das Mutterunternehmen von Iteco, und ELS auf einem gemeinsamen Stand.

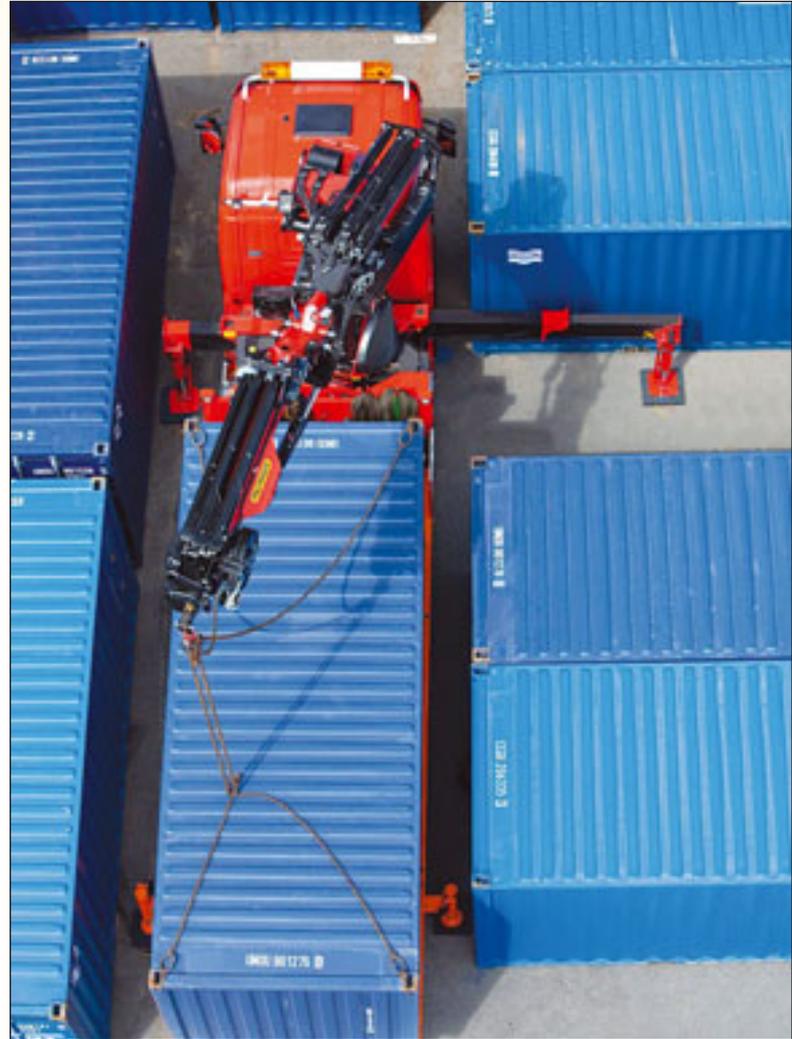
Klarstellung

In der letzten Ausgabe sorgte der Satz „IPAF begrüßt das Positionspapier der FEM-Produktgruppe Krane und Hebezeuge, aus dem hervorgeht, dass Krane nicht zum Heben eingesetzt werden dürfen“. Dies ist die Ansicht der Verbände. Diese verfügen über keine gesetzgeberischen Rechte. Der Einsatz von Kranen zum Heben von Personen ist vom Gesetzgeber weder in Deutschland noch Österreich oder der Schweiz rechtlich verboten.

Palfinger-Innovation

Standicherheit, intelligent überwacht

Mit ihrer neuesten Entwicklung in Sachen Standsicherheitsüberwachung setzen die Entwickler von Palfinger erneut Maßstäbe. Die Rede ist von „HPSC“. „HP“ steht für High Performance, „SC“ steht für Stability Control. Was sich dahinter verbirgt, ist ein intelligentes System von Palfinger zur Steigerung von Komfort und Sicherheit im Ladekranbetrieb. Es handelt sich dabei um ein proportionales System, welches von 0 bis 360 Grad für jede beliebige Abstützsituation den zulässigen Arbeitsbereich neu berechnet und definiert. Sensoren für proportionale Wegmessung in den Abstützungen erlauben eine völlig variable Stützenpositionierung. Dank einer in der eigens intern entwickelten Software, basierend auf einem intelligenten Rechenalgorithmus, arbeitet es effizienter als vergleichbare am Markt erhältliche Systeme, sagt der Hersteller. Der von Palfinger entwickelte Algorithmus ist ein komplexer Rechenvorgang, der – basierend auf den echten Daten des Krans und des Fahrzeugs – eine sehr genaue Annäherung an die tatsächliche Standsicherheit des Fahrzeuges ermöglicht. Die Genauigkeit wird dadurch erreicht, dass auch Daten wie die Verwindung



des Fahrzeugs in die Berechnung einfließen und alle 1,4 Grad ein eigener Wert für die Standsicherheit ermittelt wird. Durch diese maximale Annä-

herung an die physikalische Kippgrenze des Fahrzeuges kann der größtmögliche sichere Kranarbeitsbereich ausgeschöpft werden.

BEYER
Mietservice KG

Europaweit clever mieten, statt teuer kaufen:

www.beyer-mietservice.de



- Arbeitsbühnen
- Minikrane
- Stapler
- Baumaschinen
- Generatoren
- Teleskopstapler
- Forstgeräte
- Event-Technik

Miethotline 0 18 05 / 92 99 70

nur 14 cent/min. a. d. dt. Festnetz, Mobilfunk max. 42 cent/min

Zwei Raupen für Doppelsporthalle Heimspiel für Schwenk



In Schramberg-Sulgen, am Sitz von Schwenk Arbeitsbühnen, stand die Modernisierung der kompletten Beleuchtungsanlage und -technik der Doppelsporthalle an. Mit zwei Raupenarbeitsbühnen geht der Elektroinstallateur die Arbeit an: einem Gelenkteleskop und einer Schere auf Raupenkettensystemen. An der Auslegerbühne wurde eine grüne Halteebene aufgebaut, die zuverlässig verhindert, dass Kleinteile wie Schrauben herunterfallen und so den Boden beschädigen könnten. Die Kombination beider Maschinen erwies sich als optimale Lösung: Da in der Dachkonstruktion für die Scherenbühne manchmal nicht genügend Arbeitsraum war positionierte der Monteur die Gelenkteleskopbühne exakt auch in die Zwischenräume. Die Scherenarbeitsbühne wiederum bietet viel Platz auf der Plattform, so dass neben Werkzeug auch viele Materialien und Teile gleichzeitig transportiert werden konnten.



Rothmund aus Pforzheim übernahm ihren ersten Mobilbaukran MK 88 von Liebherr. „Der MK 88 ist jetzt schon über Wochen ausgebucht, das hätte ich nicht erwartet,“ freut sich Heiko Brückner (2.v.r.), Geschäftsführer der Rothmund GmbH.

Fassi-Kran mit Bühnenkorb Selbst konzipiert



Das Ingenieurbüro Kramer/Albrecht aus Hamburg setzt für die Prüfung von Bauwerken auf einen Ladekran von Fassi. Mit dem F455XP, aufgebaut auf einem MAN 8x8 Fahrzeug, kann nun die handnahe Sichtprüfung von Ingenieurbauwerken wie Spundwänden, Brücken oder Ähnlichem durchgeführt

werden. Diplom-Ingenieur Friedhelm Albrecht ist Statiker und hat das Fahrzeug selbst konzipiert und geplant. „Eine normale LKW-Arbeitsbühne schied für uns aus, da wir mit der Hubarbeitsbühne auch seitlich zum Trägerfahrzeug in möglichst großer Distanz arbeiten wollen. So fiel die Wahl

auf einen Kran von Fassi. Der Hersteller lieferte die passende Hubarbeitsbühne gleich mit“, erklärt Friedhelm Albrecht. Mit dem Fassi F455XP Kran beträgt die Reichweite der Arbeitsbühne satte 32 Meter. Die Hubarbeitsbühne selber ist um 270 Grad schwenkbar und trägt bis zu drei Personen.

DT21

the world's
most compact
platform

www.cela.it

massmodellista.com

cela
industry

Via dei Ponticelli, Trav. 1^ 2/4 - 25040 Corte Franca (BS)
Tel. +39 030 98.84.084 - Fax +39 030 98.45.15 - E-Mail: info@cela-it.com



Der Systemlift-Partner Gräber Arbeitsbühnenvermietung aus Konstanz erweitert sein Geschäft beständig. Im vergangenen Jahr kam mit der Niederlassung Weingarten ein neuer Standort hinzu. Erst kürzlich wurde dort von Palfinger-Gebietsverkaufsleiter Michael Heer eine neue Hubarbeitsbühne P260B an Betriebsleiter Jörg Rössler übergeben.

Schuch und Neeb gemeinsam

Für Großeinsätze

Um noch schlagkräftiger und effizienter zu werden, gründete Neeb aus Wuppertal und Schuch aus Speyer in diesem Jahr eine gemeinsame Firma: die Schuch-Neeb GmbH. Diese ist auf Spezial- und Großgeräte für internationale Einsätze spezialisiert. Bereits ein Jahr zuvor haben beide Unternehmen eine gemeinsame Niederlassung in Katar gegründet. „Der LTM 1500-8.1 ist ein leistungsstarkes und bewährtes Gerät. Der 500-Tonner von Liebherr lässt sich sehr universell einsetzen und passt damit genau zur Ausrichtung unseres neuen Unternehmens“, begründet Armin Neeb, Geschäftsführer der Firma Neeb-Schuch, den Kauf des Mobilkrans.



Pick & Carry bis 60 Tonnen Uplifter sattelt auf



Die Uplifter GmbH baut ihr Angebotsspektrum weiter aus. Mit dem neuen Partner JMG hat das Unternehmen jetzt auch Pick&Carry-Krane als Händler im Programm. Die Produktpalette der elektrisch, batteriebe-

triebenen Fahrkrane umfasst Fahrzeuge von zwei bis 60 Tonnen Traglast. Von Deichselkrane über funkferngesteuerte Krane bis hin zu Fahrkrane mit Fahrersitz reicht so das Angebot.

+++ NEWS TICKER +++ NEWS

- ✚ Im ersten Halbjahr hat **Manitou** einen Nettogewinn von 15,2 Millionen verzeichnet. Für das gesamte Jahr sagt Manitou einen Umsatzzuwachs um 30 Prozent voraus und um vier bis fünf Prozent höhere Gewinne vor Steuern.
- ✚ Die **Deutz AG** notiert seit dem 19. September im M-Dax der Deutschen Börse. Dies teilte die Deutsche Börse in Frankfurt nach ihrer turnusgemäßen Überprüfung der Index-Zusammensetzung mit.
- ✚ Der Umsatz von **Haulotte** in den ersten sechs Monaten des Geschäftsjahres 2011 liegt mit 148 Millionen Euro um 33 Prozent über dem Vorjahr. Die gestiegenen Umsätze verbesserten die Marge minimal, allerdings sorgen andere Faktoren - eine Kombination aus außergewöhnlichen Belastungen und fixen Kosten - dafür, dass Haulotte weiterhin rote Zahlen schreibt: 14,7 Millionen Euro Nettoverlust
- vermelden die Franzosen.
- ✚ Die Erholung des Marktes von Forstmaschinen und Materialverarbeitungs-ausrüstung unterstützte das Wachstum der Geschäftstätigkeiten von **Kesla** im ersten Halbjahr 2011. Der Umsatz belief sich auf 22,2 Millionen Euro und lag damit um 45 Prozent höher als im Vorjahr.
- ✚ **Wacker Neuson** hat im zweiten Quartal 2011 ein überdurchschnittlich hohes Wachstumstempo vorgelegt. Der Umsatz stieg um 30 Prozent auf 266,9 Millionen Euro.
- ✚ Seinen Wachstumskurs konnte **Palfinger** fortsetzen. Der Umsatz stieg im ersten Halbjahr um 39,3 Prozent auf 414,3 Millionen Euro. Auch das Konzernergebnis stieg auf 22,6 Millionen Euro und legt gegenüber dem Vorjahreszeitraum um fast das Dreifache zu.





Ihr Spezialist für...

Arbeitsbühnen

...von 11 m bis 27 m Arbeitshöhe



Im Rinschenrott 3a
D-37079 Göttingen
Telefon: +49 (0)551/3859-0
Telefax: +49 (0)551/3859-50
E-mail: info@esda-fahrzeugwerke.de
Internet: www.esda-fahrzeugwerke.de

it's MOBA
www.moba.de




**Das neue modulare MOBA HMI-Konzept:
Ermöglicht OEMs, individuelle Bedieneinheiten
je nach Kundenwunsch zu gestalten.**

- » Kundenspezifische HMI zusammengestellt aus Standardmodulen
- » Erhältlich in kleinen Stückzahlen
- » Besonders servicefreundlich
- » CAN Schnittstellen

MOBA Mobile Automation AG
65555 Limburg/Deutschland
Tel.: +49 6431 9577-123
E-Mail: sales@moba.de

BONINSEGNA

dal 1956

LEVELS AND INCLINOMETERS FOR YOUR SAFETY



Via A. Manzoni 10
22020 FALOPPIO (COMO)
Tel: +39 031 987055
Fax: +39 031 986741
Email: info@boninsegna.it
Web: www.boninsegna.it

vom 16. bis 21. April 2012

Paris-Nord Villepinte - Frankreich

INTERMAT

Internationale Ausstellung von Maschinen und Technik für
die Bau- und Baustoffindustrie

Together let's build the future

1,500 Aussteller

200,000 Besucher

375,000 Ausstellungsfläche



Follow us with



your smartphone

To read the QR code, download the application
compatible with your mobile phone.

an event by
comexposium
The place to be

IMF GmbH - Ilona Wohra
Worringer Straße 30 - 50668 Köln
Tel: 0221/13 05 09 02 - Fax: 0221/13 05 09 01
i.wohra@imf-promosalons.de

www.intermat.fr

Die Top-Modelle

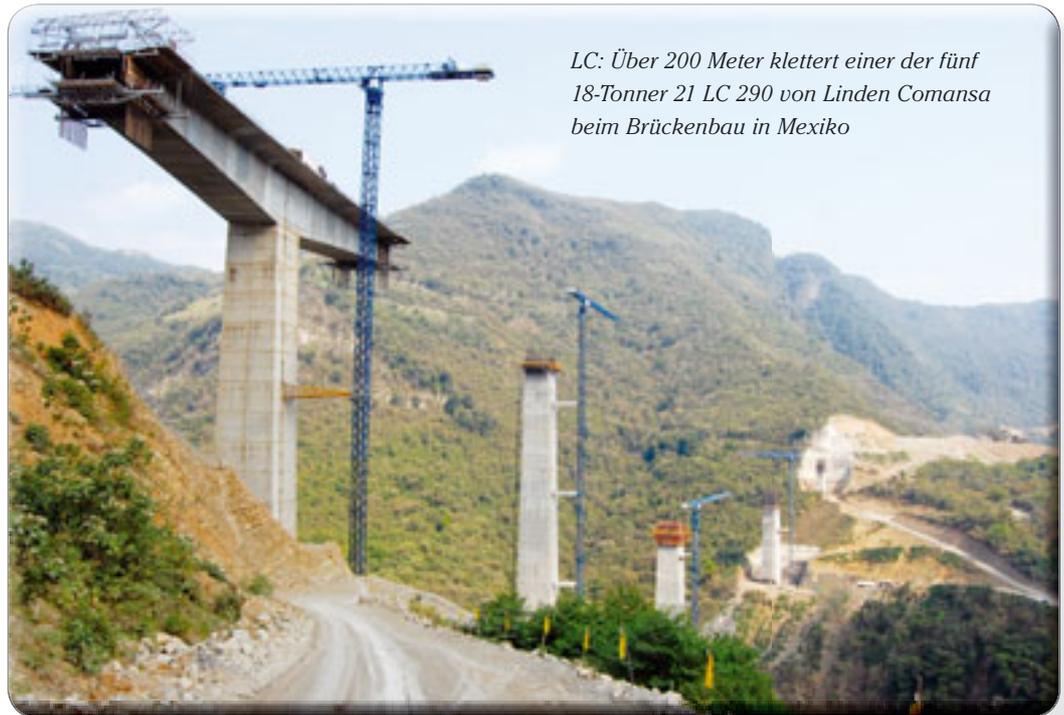
Überall stehen sie, drehen sich und heben einen nach dem anderen: Turmdrehkrane. Nach der Krise und den Konjunkturpaketen sind Baustellen wie Pilze aus dem Boden geschossen. Welches sind die gefragtesten Modelle derzeit? Alexander Ochs hat sich erkundigt.

Der Laden brummt, bei den meisten zumindest, so der Eindruck. Bei Kaufmann Kranservice, einem der größten Turmdrehkranvermieter im deutschsprachigen Raum, gehen die Krane weg wie die sprichwörtlichen warmen Semmeln. „Mietkrane sind bei uns momentan stark gefragt. Wir haben zur Zeit eine hundertprozentige Auslastung unserer



Fast das gesamte Obendreher-Spektrum von Potain ist beim Megaprojekt KAFD vertreten: 90 Potains für das neue Finanzviertel in Riad, Saudi-Arabien

Flotte, welche zurzeit immerhin aus 280 Turmkranen besteht“, erklärt Geschäftsführer Thomas Kaufmann nicht ohne Stolz. Und das ist kein Einzelfall. Man braucht nur aus dem Fenster zu schauen: Selbst in eher beschaulichen Städten wie Freiburg, dem Sitz der Redaktion, schießen Baukrane aus dem Boden wie im Frühling der Spargel. Ganz zu schweigen von der Vielzahl der Großprojekte in den großen Ballungszentren – von der sünd-



LC: Über 200 Meter klettert einer der fünf 18-Tonner 21 LC 290 von Linden Comansa beim Brückenbau in Mexiko



Ein Raptor 84 von Artic Cranes in England

haft teuren Elbphilharmonie in Hamburg bis zu den Wiener Großbaustellen Campus Wirtschaftsuniversität oder Hauptbahnhof. Wobei der prestige- und schlagzeilenträchtige Operntempel in der Hansestadt im Endeffekt genauso teuer kommen könnte wie die Uni-Erweiterung in der österreichischen Hauptstadt: 500 Millionen Euro. Doch es geht noch ein, zwei Nummern größer.

Großprojekte und Großstädte

Im milliardenschweren – zehn Milliarden Dollar – Riesenprojekt Finanzzentrum Riad in Saudi-Arabien (King Abdullah Finance District, kurz KAFD) wird die gigantische Fläche von 1.600 Quadratkilometern weiter entwickelt. Allein 40 ►►

« Wolkenkratzer werden dort neu errichtet. Insgesamt scheint dies jedoch ein Klacks; werden in dem steinreichen Königreich derzeit doch Immobilienprojekte mit einem Volumen von 630 Milliarden Dollar geplant und gebaut. Saudi-Arabien ist damit die größte Baustelle der Region Nordafrika und Nahost. Allein 90 Potain-Krane sind beim Finanzdistrikt im Einsatz. Aufgrund des extrem engen Zeitplans werden beim KAFD so viele Krane wie möglich eingesetzt. Letztes Jahr waren exakt doppelt so viele beim Bau der weltgrößten Frauenuniversität, ebenso in Riad, dabei. Die verwendeten Kranmodelle decken fast das gesamte Obendreher-Spektrum der Manitowoc-Tochter ab. Die Baureihen MD, MDT, MR und MC sind vertreten: 28 Krane vom Typ MR 225 A und 21 MD 208 A sind dabei. Ebenso schaffen dort Potains MD 345, MR 295, MC 175, MC 205 B und MC 310 K12. Während nur wenige bis maximal 200 Meter hinaufreichen, arbei-



Ein Liebherr 81K in Serfaus-Inzing, Österreich

ten fast alle Krane mit maximaler Auslegerlänge. Zu heben sind Stahl-, Holz- und Betonblöcke mit zwei, drei Tonnen Gewicht, vereinzelt auch sechs Tonnen. Angefangen im November 2009, sollen sie zum Jahresende ihren Job vollenden.

Bei riesigen Infrastrukturprojekten mag der Platz nur eine untergeordnete Rolle spielen; ganz anders beim Bauen in den Innenstädten Europas



Kaufmann Kranservice montiert einen Wolff WK 92FL auf ein 60 Meter hohes Hochhaus in Leimbach bei Zürich



Im Juni hat Manitowoc seinen Potain MDT 248 in Paris vorgestellt

beispielsweise. Hier geht der Trend seit Jahren zu den Spitzenlosen. In Berlin errichtet das Bauunternehmen Porr seit Herbst 2010 ein Hotelgelände. Drei spitzenlose Wolffkrane auf dem „Alex“, dem Alexanderplatz in Berlin, kommen dabei zum Einsatz. Einen Wolff 6015.6 clear kaufte die Firma, einen zweiten Kran gleichen Typs hatte sie bereits. Der dritte Kran, ein 6015.8 clear, wurde aus der Wolffkran-Flotte dazu gemietet. Alle drei wurden bereits im November 2010 montiert. Dabei sind zwei Krane auf einem Fundamentanker im Gebäude befestigt und ein dritter ist außerhalb des Gebäudes aufgebaut. Durch sein platzsparendes Turmsystem mit seinem maximalen Durchmesser von zwei Metern ist der 6015.8 clear auch für den Einsatz in beengter Umgebung sehr gut geeignet. Auf der Baustelle werden die Krane unter ande-

rem für die Beförderung von Fertigbetonteilen für Decken und Wände eingesetzt. Da sie keine Turmspitzen haben, konnten auch die tatsächlichen Hakenhöhen minimiert werden. Er sei ein gefragter Kran in 2011, lässt der Heilbronner Traditionshersteller verlauten. „Ein bekannter Bestseller von Wolffkran für Projekte im Bereich Kraftwerksbau ist der Wolff 355B“, teilt das Unternehmen mit. Ein weiterer Flat-Top-Wolff kommt in Frankfurt zum Einsatz. Für die Erweiterung

der Feuerwache erwarb der Mittelständler Faber & Schnepf aus Gießen seinen ersten Wolff – einen 6031.8 clear. Der Kran mit oben drehendem Laufkatzausleger verfügt über eine maximale Tragfähigkeit von 8,5 Tonnen und eine maximale Ausladung von 65 Metern.

Beliebte Modelle

Positive Resonanz auf seine jüngsten Neu- und Weiterentwicklungen meldet auch Liebherr. Welche Modelle am gefragtesten sind? „Von den Stückzahlen her können wir sagen, dass unsere Neugeräte im Markt sehr gut angenommen werden. Bei den Schnelleinsatzkranen ist es der 81 K, bei den Mobilbaukranen der MK 88 und bei den Obendrehern der Flat-Top-Kran 202 EC-B 10 Litronic“, berichtet Thilo Stark aus der ▶▶

Den Fortschritt erleben.

Der neue kompakte Mobilkran LTC 1045-3.1 von Liebherr.

- Hoher Fahrkomfort durch variables Ein-Kabinen-Konzept
- Beste Sichtverhältnisse im Fahr- und Kranbetrieb
- Als Taxikran sofort einsatzbereit
- Optimiert für Einsätze auf engstem Raum
- Hohe Tragkräfte mit praxisorientiertem Auslegersystem
- Liftkabine optional



Liebherr-Werk Ehingen GmbH
Postfach 1361
D-89582 Ehingen
Tel.: (0 73 91) 502-0
E-Mail: info.lwe@liebherr.com
www.liebherr.com

LIEBHERR
Die Firmengruppe



Der neue spitzenlose Obendreher 16 LC 260 von Linden Comansa hebt maximal zwölf Tonnen

« Marketingleitung im Liebherr-Werk Biberach. Liebherr hat den populären Flat-Top-Kran 200 EC-B 10 Litronic überarbeitet und seinen Nachfolger 202 EC-B 10 Litronic speziell im Hinblick auf deutlich reduzierte Montagegewichte optimiert – bei gleich hoher Leistungsfähigkeit, wie das Unternehmen betont. Bei einer maximalen Ausladung von 65 Metern beträgt die Traglast an der Spitze 2.200 Kilogramm. Die maximale Traglast beträgt zehn Tonnen. Der Gegenausleger wurde um fast zwei Tonnen abgespeckt. Und mit einem Gesamtgewicht des kompletten Kompaktkopfes von nur 8,8 Tonnen ist die Montage des Krans jetzt auch mit kleinen Autokranen möglich. Nach Demontage von Kabine und Klappbock bringt der Kompaktkopf nur noch 6,4 Tonnen auf die Waage.

Mit dem Schnelleinsatzkran 81 K hat Liebherr einen Volltreffer gelandet. „Seit der Vorstellung auf der bauma 2010 hat sich die Nachfrage nach unser komplett neu entwickelten 81 K absolut positiv entwickelt und hat unserer Erwartungen noch übertroffen. Dieser Schnelleinsatzkran ist vielfältig einsetzbar und kommt beim Bau von Mehrfamilienhäusern ebenso zum Einsatz wie beim Industriebau und Infrastrukturprojekten“, erklärt Stark. Gefeuert wurde insbesondere an der Elektronik. Stichworte sind „Micromove“ und „Speed2Lift“



Spitzenlose Wolff-Krane in Berlin-Mitte

Hinter Ersterem verbirgt sich ein Feinpositioniermodus, der auf Knopfdruck aktiviert wird, während Letzteres meint, dass der 81 K im reinen 2-Strang-Betrieb arbeitet – ganz ohne Umscheren also. Seine Hauptmärkte hat er laut Hersteller in Europa, allen voran in Deutschland, Österreich und der Schweiz.

Auf der Britischen Insel erfreuen sich Wippkrane seit jeher großer Beliebtheit, insbesondere in beengten Innenstadtlagen – und eben Ländern mit strikteren Vorschriften. Das freut Hersteller wie Jost Cranes, die mit extremer Steilstellung der Enge trotzen. Seit kurzem neu in diesem Segment ist der schwedische Hersteller Artic Cranes mit seinem Raptor 84. Auf 32 Metern hebt er zwei Tonnen, auf 21 Metern vier Tonnen. Beim Bau des ersten 6-Sterne-Hotels im Vereinigten Königreich, dem

„11 Knightsbridge“, ist der Raptor im Einsatz. Wird der Kran nicht verwendet, beansprucht er lediglich vier Meter Radius. „Wir haben bislang drei ‚Raptors‘ gebaut, aber es sind noch mehr in der Pipeline“, erklärt Stefan Olsson von Artic Cranes. „Alle gingen bislang nach Großbritannien. Wir sind wahrscheinlich der kleinste Turmdrehkranhersteller der Welt“, scherzt der Schwede. „Aber wir sehen uns als einen der besten“, schiebt er nach. Wer würde das nicht von sich behaupten? Bestimmt auch Linden Comansa.

21. Denn ihre Eckdaten decken sich weitestgehend mit jenen der neuen LC1600er – und letztere seien preislich schlichtweg attraktiver, so das Unternehmen. Die neue Reihe teilt sich zudem viele Bauteile mit ihren Schwesternserien. Zudem sind es die ersten Comansa-Krane mit frequenzgeregeltem Schwenkwerk.

Zuvor hatte der Hersteller eine neue Wipperserie vorgestellt. Im September hat Linden Comansa seinen neuen Wippkran LCL 165 vom Stapel gelassen und damit seine auf der bauma 2010 erstmals vorgestellte Baureihe zum Quartett ausgebaut. Der LCL 165 ist in zwei Versionen zu haben: einmal mit acht, einmal mit zwölf Tonnen maximaler Tragkraft, wobei beide Exemplare 50 Meter Auslegerlänge bieten, aufgeteilt in 5-Meter-Segmente. Freistehend erreicht der neue Kran bis zu 56,60 Meter, es sei denn man setzt noch weitere Turmstücke aus anderen Baureihen obendrauf. Der LCL 165 in der 8-Tonnen-Version wird geliefert mit 24 kW/32 PS Hubwerk (37 und 50 kW bzw. 50 und 67 PS sind optional erhältlich), während der 12-Tonner standardmäßig ein 50 kW/67 PS Hubwerk an Bord hat; als Option steht auch eines mit 65 kW/87 PS zur Verfügung. Alle Hubwerke sind mit dem Effi-Plus-System ausgestattet, welches die Hubgeschwindigkeit beim Heben leichter Lasten erhöht. Comansa hat seine Wipper-Baureihe damit in gut einem Jahr komplett überarbeitet. Sie besteht nun aus dem LCL 190, den im März präsentierten Modellen LCL 280 und 310 sowie dem LCL 165. Diese vier ersetzen die alten LCL 200 und 250, welche 1997 auf den Markt kamen. „Unser beliebtestes Modell dieses Jahr ist der Flat-Top-Kran 21 LC 750, der in drei Versionen zu 24, 36 und 48 Tonnen zu haben ist“, verrät Mariano Echevarri, Leiter Marketing bei Linden Comansa.

Kräftig ausgebaut

Der spanische Traditionshersteller drückt beim Ausbau seiner Palette mächtig aufs Pedal. Zuletzt hat Comansa gleich drei neue spitzenlose Obendreher neu lanciert. Diese neue Baureihe – LC1600– rangiert zwischen den „Familien“ LC1100 (fünf bis acht Tonnen) und LC2100 (12 bis 48 Tonnen). Sie umfasst die Modelle 16 LC 185, 16 LC 220 und 16 LC 260 mit Traglasten zwischen acht und zwölf Tonnen. Bei der Entwicklung der Krane standen Modularität sowie Montage- und Transportfreundlichkeit im Vordergrund – die Trends im Baukranbau der vergangenen Jahre. Zwei Comansa-Krane aus der LC2100-Reihe werden dafür ab sofort nicht mehr produziert, die Modelle 21 LC 170 und 21 LC

Schnell eingesetzt

Zwei Neuheiten der Marke Potain hat Manitowoc ►►

jüngst vorgestellt: den Selbstaufstellerkran Igo T 130 und den Flat-Top MDT 248. Ajos, Manitowocs Turmkranhändler für Dänemark, erhielt den ersten Igo T 130 von Manitowoc. Der Kran arbeitet an einem Großbauprojekt für ein neues Museum südlich von Aarhus. „Selbstmontagekrane sind in Dänemark beliebt und werden kleineren Obendreherkranen häufig vorgezogen“, erläutert Torben Bloch Nielsen, Verkaufsleiter von Ajos. „Sie zeichnen sich durch mühelosen Betrieb, Vielseitigkeit und einfaches Rüsten aus. Wir erwarten eine starke Nachfrage nach diesen Kranen, insbesondere für große Infrastrukturprojekte.“ Der Igo T 130 ist der größte Kran in dieser Baureihe; einer Baureihe von Teleskop-Selbstmontagekranen, die über Gittermastabschnitte verfügen und ihre Arbeitshöhe an unterschiedliche Projektanforderungen anpassen können. Ajos kaufte 2010 seinen ersten Igo-T-Kran, einen Igo T 85 mit einer Tragfähigkeit von sechs Tonnen. Das Unternehmen war so beeindruckt von den reduzierten Platzanforderungen und dem einfachen Rüstverfahren (für das nur eine Person benötigt wird), dass es ohne Bedenken den größeren Igo T 130 bestellte. Der Kran kann in knapp vier Stunden einsatzfähig sein.

Jüngster Spitzenloser bei Manitowoc ist der MDT 248, welcher als 10- oder 12-Tonner angeboten wird. Der Kleine packt 2,5 Tonnen an der Spitze, der Große 2,4 Tonnen. „Wir haben das Design der MDT-Krane ver-



Übergabe des Liebherr MK80 an die Firma Kölch & Sohn

bessert und verfeinert“, erklärt Christophe Simoncelli, Leiter Vertrieb Westeuropa. Krankabine, Turmkopf und Hubwerk können als Ganzes von einem größeren Mobilkran eingehoben werden, sodass weniger Montageschritte in der Luft nötig sind. Alternativ können diese Elemente von einem kleineren AT-Kran auch in zwei Paketen gehoben werden. Wie beim MDT 368 kann der Gegenausleger für den Transport zusammengelegt werden. Der Kranoberwagen einschließlich Gegenausleger, 65-Meter-Ausleger und Seilwinde vom Typ 50 LVF passt auf vier LKW.

Arcomet hat die ersten Krane A45 Eco City mit kompletter Frequenzumrichter-Technik in Deutschland verkauft. „Die Hakenhöhe von 30,5 Metern wird ohne zeitaufwändiges

Einklettern von Turmstücken erreicht. Der Kran kann mit einem 32 A Stromanschluss betrieben werden. Herausragendes Merkmal des Krans ist der enge Drehradius von 2,5 Metern, was dem Einsatz bei beengten Verhältnissen entgegenkommt“, hebt Arcomet-Vertriebsleiter Andreas Faltus hervor.

Aufgebaut zu einer Hakenhöhe von 60 Metern, mit 64 Meter Auslegerlänge in zweiteiliger Seilkonfiguration, erledigt der SK 575 von Maxim Crane Works derzeit 25 bis über 50 Hubvorgänge pro Tag. Der in erster Linie für allgemeine Hebeaufgaben, das Abladen von Stahlmatten, das Gießen von Beton sowie das Setzen von Stahlträgern und Betonfertigteilen konfigurierte Kran verfügt über eine Tragfähigkeit von 16 Tonnen auf einem Radius von 33 Metern sowie sieben Tonnen auf seiner maximalen Reichweite von 65 Metern. Die schwersten Lasten, die er auf der Baustelle heben musste, waren bis zu neun Tonnen schwere Wandteile auf einem 33 Meter Radius sowie 6,8 Tonnen Fertigteile auf 65 Meter.

Doch es muss nicht immer ein neuer Kran sein: Die Firma Richard Kölch & Sohn aus Fürth übernahm vor kurzem einen komplett überarbeiteten Mobilbaukran MK 80 von Liebherr. Das Konzept überzeugte den Betrieb, denn oft scheitert der Einsatz herkömmlicher



Terex SK 575 in Ohio

Terex Cranes hat kürzlich an das US-Unternehmen Maxim Crane Works einen neuen Laufkatzen-Turmdrehkran vom Typ Terex SK 575 ausgeliefert, dem größten Modell der SK-Reihe mit einer Tragfähigkeit von 32 Tonnen. Der Kran ist Teil eines schlüsselfertigen Komplettpakets für einen Neubau in Cincinnati im US-Bundesstaat Ohio.

Fahrzeugkrane mit Wippspitze am mangelnden Platz vor Ort und an der notwendigen, großflächigen Absperrung. Die MK-Krane geben sich als echte Schnelleinsatzkrane, die per Ein-Mann-Montage innerhalb von nur 20 Minuten einsatzbereit sind, so Liebherr. Als Taxikrane verfahren sie mit der kompletten Ausrüstung. **K&B**



Der erste Potain Igo T 130 wird im „Pre-Production-Partner-Programm“ getestet



PNT 210 J Hubarbeitsbühne

TAKE IT ISOLI: so schmal, so hochgelenkig wie noch nie!



21 m Arbeitshöhe

Bis zu 10 m Reichweite

Variable Abstützung

Vollständiger
Kollisionsschutz

Korbdrehung 2x90 Grad

Danfoss-Hydraulic

ISOLI S.p.A.
Hubarbeitsbühnen – Abschleppfahrzeuge - Sonderaufbauten
Via Boschi 44 – 35014 Fontaniva (Padova) Italy
Tel + 39.049.9438611 Fax +39.049.9438600
exportdept@isoli.com – www.isoli.com
Verkauf Deutschland - Norden +49 (0) 5903 707332
Verkauf Deutschland - Süden +49 (0) 1622 634022



einfach **höher** hinaus

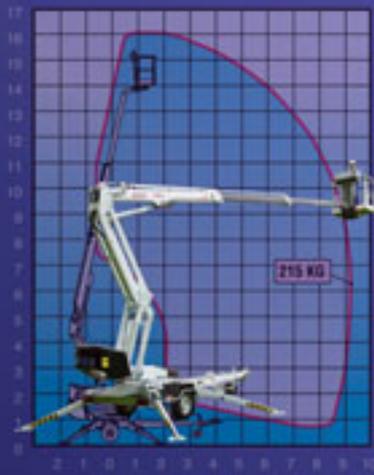
DINO 220XTC



RHINO 185XTS



DINO 160XT



HEMATEC Arbeitsbühnen GmbH
DINO Lift® Werksvertretung

Deutschland
Tel. (+49)(0)351/89 75 50-0
Fax (+49)(0)351/89 75 50-55
info@hematec-online.de

Österreich
Tel. (+43)(0)1/7 69 30 69
Fax (+43)(0)1/7 69 39 55
info@hematec-online.at

www.hematec-online.de

Die Branche wächst

Mehr Auswahl, mehr Meter, mehr Mitspieler. Der LKW-Bühnen-Markt zeigt sich reichlich reger. Ein Überblick von Rüdiger Kopf.



Bei der neuen Palfinger P 300 KS kommt wieder der von Bison bekannte Kurbelschwenktisch zum Einsatz



Für seine T-Baureihe, die um die neue T 285 ergänzt wurde, hat Ruthmann ein neues Stützenkonzept entwickelt. Obwohl die Stützen nur um 50 Zentimeter ausgefahren werden, wird die volle Reichweite erzielt.

Der Markt der LKW-Bühnen ist am Wachsen, und das vor allem in Metern. Augenfälliger hätte es nicht mehr sein können. Auf der Apex in Maastricht gab es fast keinen Stand, an dem 3,5-Tonner standen, die mehr Arbeitshöhe als ihre Vorgänger anbieten. Unisono wurde aber auch davon gesprochen, dass es sich hierbei um „echte“ 3,5-Tonner handele. Ein Unterton schwingt in diesen Worten mit, der den (wohl immer schon gehegten) Verdacht aufkommen lässt, dass 3.500 Kilogramm in unterschiedlicher Weise definiert werden könnten. Ob nun das Vorgängermodell oder – was wahrscheinlicher ist – der Wettbewerber gemeint ist, wurde höflichst verschwiegen.

Die beiden Vorreiter in Sachen „große“ 3,5-Tonner – Palfinger und

Ruthmann – haben indes in der 7,5-Tonnen-Klasse nachgelegt. Ein typisch deutsches Segment, da in keinem anderen Land der EU eine Führerscheinklasse besteht, die hier noch eine Unterteilung vornimmt. Dementsprechend ist der Wettbewerb, in der Regel italienische Bühnenhersteller, an dieser Größenordnung kaum interessiert.

Aber auch neue Umschreibungen wurden entwickelt. Doch nicht nur in Worten wurden die Hersteller reger. Die Geräte haben durchaus einen großen Entwicklungsschritt vollzogen. Ob dieser immer in der Form angenommen wird, zeigt die Zukunft, denn manch Vermieter ist über seine „simplen“ Geräte froh.

Bei seiner neuen hat Palfinger alte Tugenden wieder eingesetzt, die da Kur- s. 27 ►►

„Optimaler Partner“

Im Sommer hat Ruthmann die Time Versalift Deutschland GmbH übernommen. Der alte und neue Geschäftsführer von Time Deutschland, Jürgen Zenker, und Uwe Strotmann, der gleichzeitig Gesamtvertriebsleiter von Ruthmann ist, verraten mehr über die Hintergründe.



Juergen Zenker



Uwe Strotmann

■ **KB:** Warum verkauft man sein Geschäft an einen Mitbewerber?

■ **Jürgen Zenker:** Mit Ruthmann haben wir den optimalen Partner für Verkauf und Service unserer Versalift-Produktlinie gefunden, der Fortbestand der Marke sowie ein optimaler Kundendienstservice ist gewährleistet. Ruthmann ist in der Branche das Synonym für kreative Technik, gepaart mit hohen Qualitäts- und Sicherheitsstandards. Dieses Image wird – wenn nicht schon geschehen – sicher zukünftig auch auf unsere Produkte überschwappen. Neben einer noch effizienteren Vermarktung werden die Versalift-Kunden im Servicebereich profitieren.

■ **Uwe Strotmann:** Durch den Kauf der Time Deutschland Versalift GmbH haben wir unsere LKW-Hubarbeitsbühnensparte exzellent erweitert. Zum einen durch ein hervorragendes Arbeitsbühnenangebot auf leichten Trägerfahrzeugen für kommunale Anwendungen und

Energieversorger. In diesem Zielgruppensegment sind wir von Ruthmann seit Jahrzehnten stark vertreten, konnten bisher aber nicht immer das passende Arbeitsbühnenkonzept anbieten. Zum anderen durch hoch-isolierte Hubarbeitsbühnen mit grüner Technologie, die wir bislang so nicht anbieten konnten.

■ **KB:** Was sagen die Kunden?

■ **Uwe Strotmann:** Die letzten Wochen zeigen, dass die Versalift-Kunden diese Regelung sehr positiv aufnehmen. Zu Wartungs- und Reparaturzwecken ihres Versalift greifen die Kunden nun sowohl in Deutschland als auch in Österreich und der Schweiz gern auf unser marktführendes Kundendienstnetz zurück. Kunden in diesem Segment zufrieden zu stellen, war in der Vergangenheit eine Versalift-Schwäche, die wir jetzt zu einer Stärke ummünzen. Auch von vielen Ruthmann-Bestandskunden ha-

ben wir positives Feedback erhalten. Sie freuen sich über das ergänzte Produktportfolio und die kompetente Beratung, die sie in Verbindung mit Versalift-Produkten ab sofort erwarten dürfen.

■ **Jürgen Zenker:** Time Deutschland Versalift an Ruthmann zu übergeben, war absolut richtig. Damit kann ich in Kürze die Verantwortung für Time Deutschland Versalift in neue, gute Hände legen.

■ **KB:** Und wie wird es jetzt weitergehen?

■ **Uwe Strotmann:** Sowohl Versalift als auch Ruthmann bleiben als eigene Marke erhalten. Wie bereits erläutert, stellen die Produkte von Versalift eine Komplettierung unseres Produkt-Portfolios dar. Unsere klare Strategie ist es, die Synergien von Ruthmann in der Gemeinschaft mit Versalift zu nutzen, um unsere Marktposition in einigen Zielgruppen-Segmenten

nachhaltig zu stärken. Dieser Zukauf stärkt nochmals unsere Marktposition in Deutschland, Österreich sowie in der Schweiz. Wechselseitig haben wir auch auf dem dänischen Markt unsere Position gestärkt. Time Danmark A/S ist Hersteller der Versalift-Arbeitsbühnen in Europa und seit einigen Monaten unser Händler für unsere Marken Steiger, Flexiloader und Cargoloader in Dänemark.

■ **KB:** Was sind Ihre Pläne für die kommenden Jahre?

■ **Uwe Strotmann:** Wir blicken zuversichtlich nach vorn. Wettbewerbsfähige und innovative Produkte erfüllen unser Ziel, Kundenwünsche kompetent zu befriedigen. Daran arbeiten wir seit Jahren mit Nachdruck und werden das Ziel weiterhin konsequent verfolgen. Darüber hinaus werden wir den weiteren Ausbau unseres Servicenetzes sowie der Serviceleistungen vorantreiben.

K&B

« s. 25 belschwenktisch heißen. Die P 300 KS hat darüber hinaus einiges an Extras mit bekommen. Der patentierte Kurbelschwenktisch „KS“ ermöglicht ein Drehen der Bühne innerhalb der Fahrzeugbreite. In Kombination mit den vier

für die Details. Im Falle der 21-Meter-Maschine bedeutet das „B“ die Führerscheinklasse, also 3,5 Tonnen. Das „K“ steht für Korbarm und der ist gegenüber dem Wettbewerb hervorzuheben. Der um 185 Grad schwenkbare Korbarm ermöglicht



Gleich vier neue Modelle aus dem LKW-Bühnen-Bereich hat Multitel Pagliero nach Maastricht mitgebracht

Teleskoparmen kommt das Gerät auf eine Baulänge von 7,5 Metern. Dazu kommen die stufenlos variable Abstützung oder die automatische Aufstellnivellierung. Im heiß umkämpften 3,5-Tonnen-Segment hat das Unternehmen ebenfalls mit der P 210 BK nachgelegt. Auffällig ist bei beiden Maschinen die Nomenklatur. Das „P“ verdeutlicht, dass sich das Unternehmen weg von den Marken Bison und Wumag hin zu der daraushervorgehenden Marke Palfinger bewegt. Die Zahlen als Arbeitshöhe und Buchstaben

Versetzfahrten und ein optimales Arbeiten – auch über oder unter Hindernissen hinweg. Aufgrund der speziellen Geometrie können mit der Maschine auch „Unterflurarbeiten“ erledigt werden. Die neue Generation an Arbeitsbühnen beschreibt Stefan Kulawik, Leiter Vertrieb & Sales International bei Palfinger Platforms: „In der Kombination aller Leistungsdaten ist Palfinger absolut Spitze.“ Dazu zählt er neben der Arbeitshöhe und Reichweite auch die Kompaktheit des Gerätes, die



Der Drehpunkt der B-Lift 20.13 MP ist auf dem unteren Teleskop angebracht

Anwenderfreundlichkeit und weitere Parameter.

Das Jahr 2011 steht bei Ruthmann im Zeichen des 7,5-Tonnners. Im Frühjahr wurde mit der T330 ein neues Modell in diesem Segment vorgestellt. Mit der 33-Meter-

Maschine auf 7,5-Tonnen-Chassis wurde nach eigenem Bekunden ein neues Segment aufgetan. Zentraler Bestandteil der komplett neu entwickelten Ruthmann T 330 ist der Vielfach-Kantprofil-Ausleger aus hochfestem



Auch bei der neuen DT24 auf Nissan Cabstar hat Cela den Heckaufbau gewählt

◀ Feinkornstahl mit einem starren Turmteil. Dazu kommt eine seitliche Reichweite von 21,2 Metern. Ebenfalls in diese Kategorie fällt die Herbstneuheit, die T 285. Das 28,5-Meter-Gerät erzielt eine fast gleich große Reichweite von 21,10 Metern. Neu bei der T-Baureihe ist zudem das Stützenkonzept. Speziell für Trägerfahrzeuge mit zehn bis 18 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht sind laut Ruthmann alle denkbaren Hersteller- und Allrad-Varianten möglich. Dank eines komplett neuen Grundrahmens mit HV-

Stützen-Konzept werden die vollen Arbeitsbereiche erreicht, obwohl die Stützen seitlich nur 50 Zentimeter ausgeschoben werden.

Volles Programm heißt es auch bei Pagliero. Gleich vier LKW-Bühnen-Modelle hat das Unternehmen, das in diesem Jahr sein 100-jähriges Bestehen feiern kann, in diesem Jahr neu vorgestellt. Die Kleinste ist dabei die HX 195 mit 19,65 Metern Arbeitshöhe und einer Reichweite von 9,45 Metern bei voller Korblast von 200 Kilogramm. Mit der MX



Die erste Bronto S 50 XDTJ, aufgebaut auf einem MAN TGS 26.400 6x4



Isolis Neue im 3,5-Tonnen-Segment: die PT225



Teupen legt seine B-Reihe mit etlichen Weiterentwicklungen neu auf

250 legt das Unternehmen die Latte seiner B-Klasse-Baureihe auf 25,3 Metern Arbeitshöhe nach oben. Bis 9,20 Meter geht es bei voller Korblast von 200 Kilogramm hinaus, die maximale Reichweite von 12,2 Metern wird bei 80 Kilogramm erreicht. Die Baulänge des Gerätes liegt aufgebaut auf Nissan Cabstar bei 6,82 Metern. Die Reihe der Gelenkteleskopmodelle wird mit der MX 290 fortgesetzt. Das Nachfolgemodell der MX 270 kommt auf 29,3 Meter Arbeitshöhe und 14,8 Meter Reichweite. Als größte Neuheit ist die MJ 320 ins Programm hinzugekommen. Das 32,2 Meter Gerät ist auf einem 18-Tonner aufgebaut und verfügt über einen teleskopierbaren Korbbarm, der Unterflurarbeiten bis sieben Meter ermöglicht. Bei vollen 280 Kilogramm Korblast geht es ▶▶

Valla

Seit 1945 Diesel und
Elektromobilkrane



Wir bieten eine ganze Produktpalette
Industrie-Mobilkrane,
Tragfähigkeiten von 2 bis 90 t, mit
Batterie, Diesel – oder Hybridantrieb



Valla



Via Piacenza, 45 – 29010 Calendasco (PC) – Italy
Ph +39 0523 762025 – 762004 Fax +39 0523 760531
info@valla.com www.valla.com

Generalimporteur:
K.H. KLUETSCH Ingenieur GmbH.

Alte Kaserne 14
47249 Duisburg
Ph. +49 0203 784878
Fax +49 0203 780510
Kluetsch.ing@t-online.de
www.kluetschsmbh.de

Auch in stürmischen Zeiten

PALFINGER



PALFINGER Hubarbeitsbühnen:

- + intensive Schulungen
- + technische Kompetenz
- + langjährige Erfahrung

= zuverlässiger Partner

Tel: 0 86 54/4 77-0 · www.palfinger.de



GRENZENLOS!

TRACCESS 230



www.ctelift.com

TECHNISCHE DATEN:

Arbeitshöhe 23m · Seitliche Reichweite 12m · Tragfähigkeit 200kg

EIGENSCHAFTEN:

- Kompakteste Raupenmaschine in der 23 m Klasse
- 200kg Tragkraft im gesamten Arbeitsbereich
- Funkfernbedienung Standard
- Variable Abstützung
- Einzige 23m Raupenmaschine für Durchfahrt von Standardtüren (0,80m)



HEMATEC Arbeitsbühnen GmbH | www.hematec-online.de

Deutschland: Tel (+49) (0) 351/897550-0

Fax (+49)(0) 351/897550-0

info@hematec-online.de

Österreich: Tel (+43) (0) 1/7693069

Fax (+43)(0) 1/7693955

info@hematec-online.at

Einfachheit ist wahre Innovation

Der wichtigste Planungsgrundsatz
für unsere Hebebühnen ist:
die Einfachheit.

Leichte Bedienung und Instandhaltung;
Sicherheit, Zuverlässigkeit
und langfristige Werterhaltung.

Wenn das keine Innovation ist.



Händler für DE & AT: **Rothlehner Arbeitsbühnen GmbH** // info@rothlehner.de // Tel. +49 (0) 8724 96010

Händler für CH: **UP AG** // info@upag.ch // Tel. +41 (0) 44 763 40 60

GSR SpA // Via Lea Giaccaglia, 5 // 47924 Rimini (RN) - Italy // Tel. +39 0541 397811 // sales@gsrspa.it // www.gsrspa.it

GSR
AERIAL PLATFORMS

◀ bis auf 23 Meter hinaus. Mit nur 120 Kilogramm im Korb werden 24,7 Meter erreicht.

Vier Trümpfe hatte GSR für die Apex angekündigt. Das erste „Ass“ wurde aber schon im vergangenen Herbst vorgestellt, die E210PX. Mit der E240PX wächst auch bei GSR die Klasse der 3,5-Tonner. Nebst 23,3 Meter Arbeitshöhe, stehen 11 Meter Reichweite bei allerdings reduzierter Korblast von 80 Kilogramm zur Verfügung. Der Gelenkpunkt liegt bei neun Metern. Mit 6,28 Metern zeigt sich das Gerät recht kompakt. In der Gewichtsklasse bis zwölf Tonnen geht es mit der E320PXJ jetzt auf 32 Meter Arbeitshöhe hinauf, aber vor allem auf 21 Meter Reichweite bei 280 Kilogramm Korblast hinaus

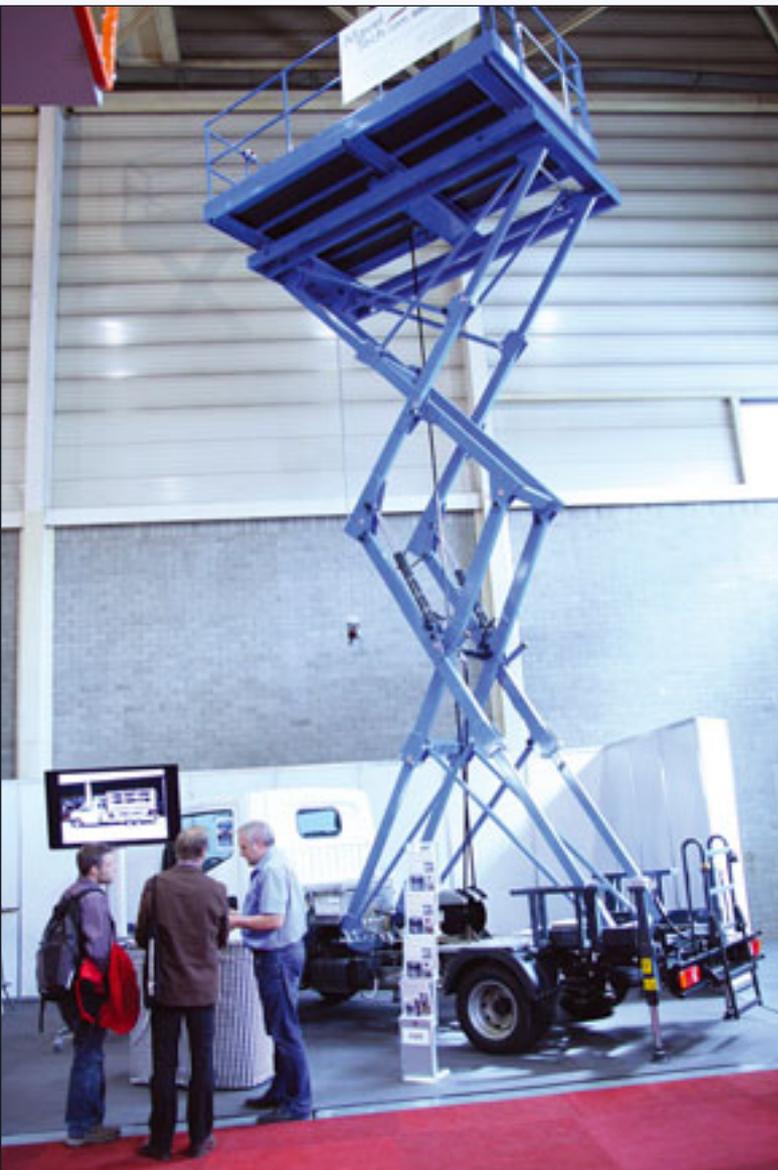
und das bei einem Gelenkpunkt von elf Metern. Die Dritte im Bunde ist die E170TJV. Dahinter verbirgt sich ein 16,6-Meter-Gerät auf Kastenwagen. Die Reichweite liegt bei 5,9 Meter bei 220 Kilogramm Korblast und kann auf 7,55 Meter bei 80 Kilogramm erweitert werden. Die Arbeitsbühne ist gegen 1.000 Volt isoliert. Der Kastenwagen, ein 5-Tonner, kann noch rund 1.000 Kilogramm Last mit sich führen. Darüber hinaus kann in einem begrenzten Bereich auch ohne Stützen die Bühne gefahren werden.

Werden die Arbeitsbühnen meist mittig auf das Chassis montiert, geht Cela den Weg der Heckmontage. Sowohl für die im Frühjahr vorgestellte DT21 als

auch die nun neu präsentierte DT24, beides 3,5-Tonner, werden übers Heck so Reichweiten von 9,5 beziehungsweise zwölf Meter erreicht. Der Gelenkpunkt der DT24 liegt bei 14 Metern. „Damit sind wir bis zu zwei Stockwerke höher als der Wettbewerb“, meint Daniel Wagner, Geschäftsführer der gleichnamigen Handelsvertretung. Gemeinsam

Meter Arbeitshöhe und – bei reduzierter Korblast von 100 Kilogramm – eine Reichweite von 13,5 Metern.

Im vergangenen Frühjahr hat CTE die B-Lift 20.13 Multipurpose vorgestellt. Der Drehkranz findet sich auf dem unteren Teleskop angebracht. Dadurch wird ein Schwenkendesunteren Auslegers außerhalb der Fahrzeugkonturen



Scheren mit seitlichem Ausschub auf LKW, das bietet Maveltech



Time Versalift baut seine Bühnen jetzt auch auf den neuen VW Amarok auf

mit Gerd-Uwe Schmid von der Schmid Maschinen + Technik GmbH vertreibt er die Geräte in Deutschland. Inzwischen wurden drei Partnerfirmen mit insgesamt vier Servicestationen gewonnen, die den neu aufgestellten Service bundesweit übernehmen.

Auch bei Oil&Steel ging es nach oben. Mit der „Snake 2311 compact rel“ sind nun 22,8 Meter Arbeitshöhe drin. Aufgebaut auf 3,5-Tonner zeichnet die Maschine sich vor allem durch ihre Kompaktheit aus. Neben einer Länge von 6,49 Meter bringt die Bühne einer Fahrhöhe von 2,40 Metern mit. Die Stützen bleiben innerhalb der Konturen und die Steuerung im Korb ist elektrohydraulisch. Bei der Maschine wurde der Fokus stärker auf einfache Handhabung als auf maximale Werte gelegt.

Der nächste in der Riege italienischer LKW-Bühnen-Hersteller ist Isoli. Hier ist die PT225 neu in der Kategorie der 3,5-Tonner dazugekommen. Die Teleskopbühne erreicht 22,5

vermieden. Das untere Teleskop kann um rund drei Meter ausgeschoben werden, wodurch der Gelenkpunkt zwischen rund sechs und 8,9 Meter liegt. Die Reichweite wird mit 9,3 Metern angegeben, bei voller Korblast von 200 Kilogramm.

Den Abschluss an neuen 3,5-Tonnern aus Italien kommt CMC zu. Das Unternehmen hat mit der TB 240 und der TB 260 nach oben hin nachgelegt. Die Bezeichnung verrät schon einiges über die Geräte – B-Klasse-Führerschein und Arbeitshöhe. Die „kleinere“ 24-Meter-Bühne mit 11,3 Meter Reichweite bei reduzierter Korblast von 80 Kilogramm ist mit 6,24 Meter Baulänge sehr kompakt. Die „Große bringt es dafür – auch bei 80 Kilogramm Korblast – auf 13,5 Meter Reichweite. Der Gelenkpunkt liegt bei leicht unter (TB240) oder leicht über (TB260) zehn Metern.

Aus dem jüngsten Wettlauf der 3,5-Tonner hält sich Socage zurück, bezogen auf die Neuheiten. Denn das Unternehmen führt ▶▶

◀ bereits Gelenkteleskop- und Teleskopbühnen bis zu einer Arbeitshöhe von 24 Metern auf 3,5-Tonnen im Programm. Neu ist die TJ35. Aufgebaut auf einem 18-Tonner, bietet das Gerät 35 Meter Arbeitshöhe und eine Reichweite von knapp 30 Metern. Bis zu 400 Kilogramm können im Korb mitgeführt werden.

In Sachen Großbühnen fast eine eigene Marke ist Bronto. In diesem Jahr ist mit der S 50 XDTJ im mittleren Segment – zumindest wenn man die Modellpalette des Herstellers als Maßstab anlegt – nachgelegt worden. Als Chassis wird auf einen 26-Tonner zurückgegriffen. Im Korb können 700 Kilogramm Last mitgeführt werden. Auch kann eine Winde mit 1.300 Kilogramm Tragkraft montiert werden. Neu ist auch der um 360 Grad drehbare Kamerakorb. Dieser Korb ist speziell für den Einsatz von Fernsehkameras entwickelt worden.

Stark in Sachen Kastenwagen hat sich Time Versalift nun bei den Pritschen mit Aufbauten verstärkt. Mit der LT-30-TB, die auf Nissan Cabstar oder Mercedes Sprinter aufbaubar ist, werden 11,2 Meter Arbeitshöhe und 5,8 Meter Reichweite erzielt. Die zweite Neuheit orientiert sich am neuen „Unterwagen“. So kann die „LT-23-TB Electric“ auf den neuen VW Amarok montiert werden und so als Pick-Up-Bühne zu Einsätzen fahren.

In Sachen B-Baureihe ist nun wieder auch etwas Neues von



Die neue Oil&Steel „Snake 2311 rel compact“

Teupen zu hören. Mit der B18GT ist der Start der neuen Reihe begonnen worden. Niedrige Durchfahrthöhe von 2,4 Metern innenliegende Kabelführung, Abstützautomatik und dies innerhalb des Fahrzeugprofils sind weitere Eckpunkte. Die Eckdaten lauten 18,6 Meter Arbeitshöhe, 8,5 Meter Reichweite bei voller Korblast von 200 Kilogramm.

Mit der TG2400 schließt ESDA die Lücke in seinem Portfolio. Das Gerät kommt seinem schwenkbaren Korbarm speziell bei der Montage, Wartung und Reparatur beziehungsweise Instandhaltung von Straßenbeleuchtung und dergleichen zum Einsatz. Ausgestattet mit Kunststoffkorb, ist die Bühne unter anderem auch gegen 1.000 Volt isoliert. Die 24-Meter-Bühne aufgebaut auf einem 7,5-Tonner



Ein neues Konzept hat Sky Aces mit seinem Tunlift 737.500 vorgestellt

kommt auf eine Gesamtlänge von 7,3 Metern.

LKW-Bühnen mit einem anderen Konzept hat Maveltech auf den Markt gebracht. Bei den Airlift-Produkten handelt es sich – salopp gesagt – um Scherenbühnen auf LKWs aufgebaut. Der Vorteil: 400 Kilogramm Korblast auf der 3,30 x 1,85 Meter großen Plattform, und das auf einem 3,5-Tonner. Dazu lässt sich die Plattform um 50 Zentimeter seitlich ausschieben und so über manche Hindernisse hinweg arbeiten. Neben der Airlift SF 10 auf 3,5-Tonnen und knapp zehn Metern Arbeitshöhe gibt es inzwischen auch eine Airlift SF 22. Aufgebaut auf einem 18-Tonner, werden 22 Meter Arbeitshöhe erzielt. Darüber hinaus können bis zu 700 Kilogramm im Korb mit transportiert werden.

Voll auf Tunnel ausgerichtet hat der neue Hersteller Sky Aces sein Modell Tunlift. Die Zahl der Tunnel – gerade in Städten – wächst stark. Nicht nur in Bergregionen. Wer im Norden wohnt und Verkehrsfunk hört, wird den wohl bekanntesten norddeutschen seiner Art kennen: den Elbtunnel in Hamburg. Es gibt mehr Bedarf, als mit dem Begriff verbunden wird. Aber was zeichnet diese Maschine aus? Eine dreifach zur Fahrtrichtung geteilte Plattform aufgebaut auf einem LKW ermöglicht, die Bühne an die gebogene Kontur der Tunnelkonstruktion anzupassen. Dazu können die Plattformen zu beiden Seiten ausgeschoben werden. Die maximale Arbeitshöhe liegt bei sieben Metern, die Korblast bei 500 Kilogramm.

K&B



Eine der drei Neuheiten von GSR, die E170TJV. Die 16,6 Meter-Bühne auf Kastenwagen ist gegen 1.000 Volt isoliert.



perfect in sensors.

Extrem robuste Sensoren für Winkel / Neigung / Position

POSIROT®
Magnetische Winkelsensoren
POSITILT®
Neigungssensoren



- Schutzart IP67 / IP69K
- Messbereich 0 ... 360°
- Mit 10 mm Welle oder berührungslos (PR)
- 1 Achse oder 2 Achsen (PT)
- Analog, digital, CAN-Bus

POSICHRON®
Magnetostriktive Positionssensoren



- Schutzart IP67 / IP69K
- Messbereich 0 ... 5750 mm
- Analog, digital, CAN-Bus

POSITAPE®
Wegband-Positionssensoren



- Schutzart IP67 / IP69K
- Messbereich 0 ... 6000 mm
- Analog, digital, CAN-Bus

www.asm-sensor.de

info@asm-sensor.de

Tel. 08123-986-0



PICK and CARRY

Kontakt: Dipl.-Ing. Hans Bliedung
Amselstrasse 10 D-24558 Henstedt-Ulzburg
Tel: 04193/3443 - 0172/4117768
Fax: 04193/93826
E-mail: hans.bliedung@mobil-krane.de



ORMIG S.p.A. PIAZZALE ORMIG
P.O. BOX 63 - 15076 OVADA (AL) ITALY
TEL. (+39) 0143.80051 r.a. - FAX (+39) 0143.86568
E-mail: mktg@ormigspa.com - sales@ormigspa.com
www.ormig.com - www.pickandcarry.com





Funk- und Kabelsteuerungen



**ÜBER 30
JAHRE
ERFAHRUNG**

**WELTWEITER
SERVICE**

**MADE IN
GERMANY**

NBB CONTROLS + COMPONENTS GmbH

OTTO-HAHN-STR. 3-5
DE-75248 ÖLBRONN-DÜRRN

TEL.: +49(0)7237 /999 -0
FAX: +49(0)7237 /999 -199

E-MAIL: sales@nbb.de
INTERNET: www.nbb.de

**Bewegung
leicht gemacht**

Alles unter Kontrolle

Auf los geht's drahtlos: Mobile Baumaschinen rücken stetig ein Stück weiter weg von der Steckdose und vom Kabel. Egal, ob Arbeitsbühnen, Krane oder Teleskoplader – neue Funktionen bieten mehr Schutz und cleveren Mehrwert. Oder kennen Sie Orthogonalfahrt und Microfahrt?

Innovation zieht immer: neue Funktionen, neue Features, wie das auf Neudeutsch meist heißt, neue Geräte. Ein bisschen wähnt man sich in den Ausläufern der elektronischen Revolution, wenn man

sich die neusten Modelle der Funkfernsteuerungshersteller anschaut und sie mit denen von vor zehn Jahren vergleicht. Da stellt sich das Gefühl ein: erstes klobiges Handy trifft auf Hightech-Smartphone. Mit der-

lei Neuentwicklungen sollen die Käufer gelockt werden. Da drahtlose Steuerungssysteme bei sehr unterschiedlichen Anwendungen – vom Baukran über den Ladekran bis zur Arbeitsbühne – gefragt sind, stehen die Hersteller vor der Herausforderung, ihre Geräte einerseits spezifisch ausulegen und andererseits für die gesamte Vielfalt der Palette offenzuhalten. Das Zauberwort der meisten Hersteller lautet hier ganz banal Anpassung. Gemeint ist die Anpassung der Funkfernsteuerung an die individuellen Bedürfnisse des Kunden.

Innovative Zusatzfunktionen

Der Crailsheimer Hersteller HBC-Radiomatic zum Beispiel will mit neuen Zusatzfunktionen Mensch und Maschine besser schützen. Durch sie lässt sich ein Funksystem perfekt an die spezifischen Anforderungen des



Manche Steuerbefehle ergeben keinen Sinn – dagegen gibt es einen Schutz

Einsatzbereiches anpassen. Zuletzt hatte HBC eine Möglichkeit zur Personalisierung des Funksystems vorgestellt, die so genannte Smart Card. Die scheckkartengroße Login-Karte schützt vor unbefugter Benutzung und erlaubt es ebenso, bestimmte Arbeitsbereiche oder Funktionen nur für einen bestimmten Benutzerkreis freizuschalten. Dies ist besonders interessant für sicherheitsrelevante Funktionen wie etwa das Einfahren in Sperrbereiche. Selbstverständlich lässt sich die Smart Card individuell konfigurieren (siehe *Kran & Bühne* 91, S. 33-35). Verbesserungen gibt es auch im Detail für die Spectrum-Serie: Mehrere LEDs im Überrollbügel sorgen dafür, dass der Bediener auch bei nachlassendem Licht – Sonnenuntergang, Untertage- oder Nachteinsätze – den Durchblick und das Geschehen im Griff behält. Beim Vibrationsalarm, der Sicherheit im Wortsinne spürbar macht, entscheidet der Kunde, bei welchem Szenario die Steuerung anfängt zu „wackeln“: zum Beispiel bei drohender ▶▶



HBC ermöglicht den Akkuwechsel ohne Stromunterbrechung dank zweier Akkufächer: Das System schaltet dann selbsttätig vom einen auf den anderen um



Autecs neue A8 aus der Air-Serie kommt zum Jahresende

« Überhitzungen des Motors oder Kranüberlastung. Zudem legt der Kunde den kritischen Wert fest, ab dem die Vibration einsetzt. Dass das Funksystem bei drohender Akkuleere mit dem Zittern anfängt, ist standardmäßig eingestellt. Denn nichts hasst eine Baustelle mehr als Stillstand. Doch irgendwann, das weiß jedes Kind, ist die Batterie alle. Was nun? Akku wechseln! Ja, aber das über-

nimmt das System selbsttätig. Akkuwechsel ohne Stromunterbrechung nennt sich das Ganze. Die Sender Spectrum 3 und D verfügen optional über zwei Akkufächer. Wenn ein Akku aufgeladen werden muss, schaltet das Verfahren automatisch auf den anderen Akku um. Das Funksystem bleibt dabei eingeschaltet.



Tele-Radios Funkender TG-TX-MNL8 aus der Tiger-Reihe

HyPro von NBB



schon Art biometrischer Technologie, die es ermöglichen soll, Unbefugte gar nicht erst an die Maschine ran zu lassen.

Intuitiv gesteuert

Elektronischer Schlüssel

Catron-Theimeg hat für den Bereich Heben & Fördern mehrere heiße Eisen im Feuer. Neben dem bereits hier vorgestellten Empfänger MMCU4 für die Kran- und Maschinensteuerung hat der Hersteller aus Mönchengladbach den vielseitigen Sender LRC-L1 im Programm. Der arbeitet mit einem Doppelprozessor und bietet Rückmeldung von Prozessdaten und Zuständen über graphisches LCD und LED. Auch er bietet ein anwendungsspezifisches Sender-Layout. Das System kann über den so genannten TransKey konfiguriert werden, einem elektronischen Schlüssel, der auf RFID-Technologie basiert. Mit ihm lässt sich der Sender in Betrieb nehmen, um den zugehörigen Kran anzusteuern. Hetronic setzt verstärkt auf Haptik, also auf durch Berührung steuerbare Touchscreens wie beim eingangs erwähnten Smartphone. Damit lässt sich die Steuerung mitunter feinfühlicher und präziser bedienen. So kann ein Bediener, zum Beispiel eines Ladekrans, die (Druck-)Empfindlichkeit der Funkfernsteuerung seinen Gewohnheiten anpassen. Zudem arbeitet das Unternehmen an einer einfachen und prakti-

Für schwierige Fahrmanöver steht die Microfahrt parat, ein Arbeitsmodus mit reduzierter Geschwindigkeit. Die Maschine bekommt so ein Tempolimit für bestimmte Szenarien verpasst. Und bei Kranfahrten durch enge Gänge steht dem Bediener die Orthogonalfahrt zur Verfügung, ein Modus, der Schrägfahrten ausschließt. Beide Modi sind für alle HBC-Sender mit Meisterschaltern erhältlich. Und was ist, wenn sich ein Kind oder ein Depp die Fernbedienung schnappt und wild darauf herumdrückt? Keine Panik, für diesen Fall bietet der Sender Eco als Option die automatische Abschaltung bei unplausiblen, unsinnigen Steuerbefehlen. Doch wie wirkt es, wenn der Kranbediener die Steuerung fast schüttelt- ähnlich wie bei Nintendos Spielkonsole Wii? Mit der neuen Radiomatic Pilot (mit vier einstufigen Tastern) wird die Kransteuerung ein ganzes Stück intuitiver. Mit einer Hand kann so beispielsweise ein Hallenkran gesteuert werden. Gesteuert wird über die Neigung der Bedienung in der Hand. Zuvor muss stets ein Freigabetaster gedrückt werden.

Auf dem modischen Zug mit dem kleinen „i“ vornedran ist Ikusi aus Italien aufgesprungen mit seiner neuen ‚i-Kontrol‘. Der Sender beinhaltet zwei Meisterschalter, sieben ►►

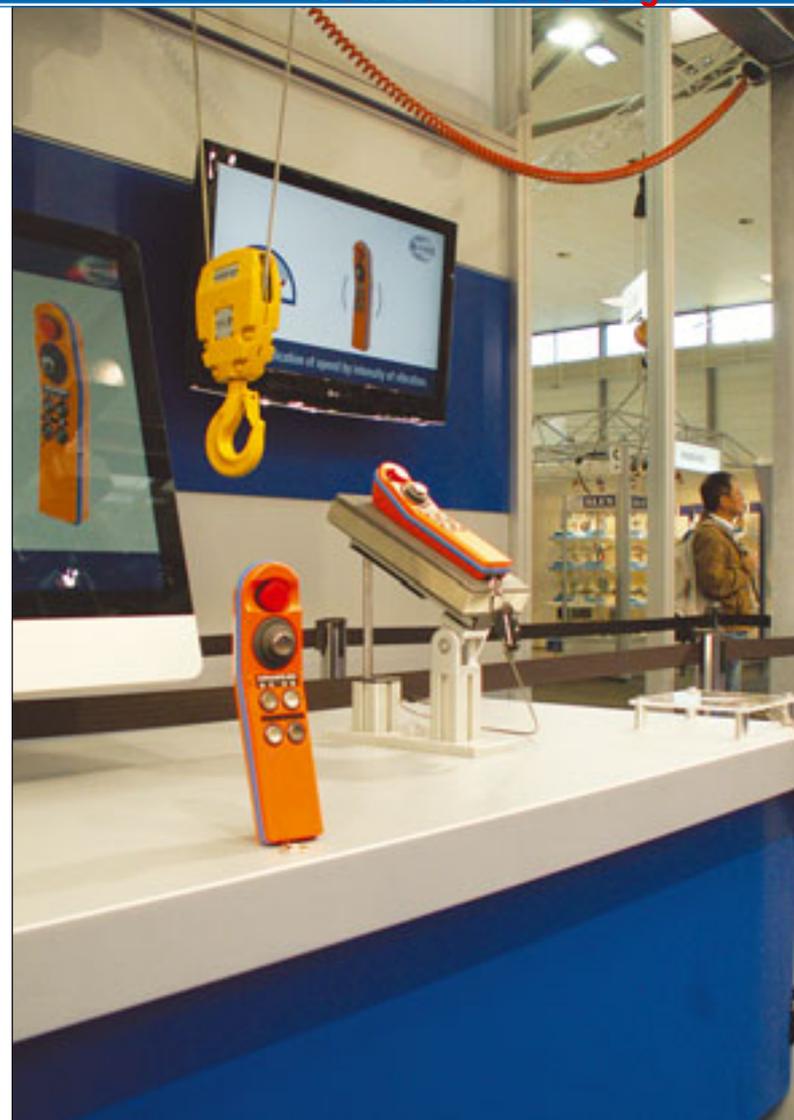
« Drucktaster, diverse Kipp- und Drehschalter sowie bis zu fünf Stufen. Optional gibt es auch ein farbiges Grafikdisplay. Autec, ebenso aus Bella Italia, hält laut eigenen Angaben in Punkto Sicherheit als erster Hersteller die höchste Kategorie ein. Die (bereits vorgestellte) Dynamic-Serie ist jetzt frisch vom TÜV-Süd zertifiziert worden. Der Notausschalter entspricht den Anforderung von EN ISO 13849-1 Performance Level „e“, Kategorie 4 und EN IEC 62061 Safety Integrity Level 3. Die UMFS-Funktion, die Bediener vor versehentlichen Bewegungen schützt, garantiert einen Schutz der Kategorie PL „d“, Kategorie 3 / SIL2. Das bedeutet im Klartext, dass die damit gesteuerten Maschinen wie Arbeitsbühnen zum sicheren Transport von Personen eingesetzt werden dürfen, erläutert Remco Hilligehekken vom Autec-Partner Elma BV aus den Niederlanden, da sie den strengen Standards entsprechen. Das Unternehmen passt die Systeme den Kundenwünschen an. Hilligehekken und sein Kollege Peter Vlaar geben an, dass 80 Prozent ihrer Funksysteme für Kranebestimmt sind, zehn Prozent für Arbeitsbühnen und weitere zehn für Nischenprodukte. Das Unternehmen war im September erstmalig auf der APEX in Maastricht vertreten, um sich mehr an die Bühnenhersteller

heranzupirschen. Einige interessante Kontakte hätten sich dabei ergeben, so die beiden.

Ausdauer und Sicherheit

Neu von Autec ist zudem die A8 aus der Air-Serie mit leistungsfähigem Lithium-Ionen-Akku (ohne Memory-Effekt), der 40 bis 50 Stunden Betriebsdauer garantieren soll – also eine ganze Arbeitswoche hindurch statt bislang ein, zwei Arbeitstage. Für Industrie- und Hallenkrane geeignet, bietet sie PIN-Eingabe als Schutz vor unbefugter Benutzung und acht Taster, wie die Bezeichnung A8 vermuten lässt. Dabei gibt sie sich mit 1,2 Kilogramm Gewicht zugleich leicht und robust. Zum Jahresende werden die ersten Exemplare ausgeliefert.

Was passiert, wenn ein Tiger ins Wasser springt? Funktechnisch gesprochen geht er damit nicht baden. Nein, er wagt höchstens den Sprung ins kalte Wasser: Das Tiger-System von Tele-Radio aus Schweden ist nun, in der zweiten Generation, auch für maritime Geräte nutzbar. Hierzu wurden die Produkte der Baureihe nach den Richtlinien des Germanischen Lloyd zertifiziert. Außerdem ist die Baureihe kräftig erweitert worden, unter anderem um einen Mini- und einen Midi-Empfänger sowie mit vier ver-



Auf der Cemat 2011 präsentierte Hetronic seine Produktpalette

schiedenen Handsendern mit 4, 6, 8 oder 10 Drucktasten und diversen Extras wie Datendisplay oder LED-Rückmeldungen. Eingeführt wurde auch eine neue Programmiersoftware. All diese Neuheiten wurden erstmalig auf der Cemat 2011 vorgestellt. Jetzt, im Oktober, erfolgt die Markteinführung. Das neue System Tiger erfüllt die Sicherheitsstandards nach SIL 3 und Performance Level PL e.

Beim süddeutschen Hersteller NBB, bekannt durch seine Planar-Baureihe, gab es zuletzt die Pultfernbedienung HyPro. Dieser Sender ist in verschiedenen Ausführungen erhältlich mit bis zu acht einachsigen Meisterschaltern oder drei bis vier zweiachsigen Meisterschaltern, jeweils mit SMJ-Technologie. Die SMJ-Technologie ermöglicht im Servicefall einen Meisterschalterwechsel ohne

Öffnen des Sendergehäuses. Durch eingespritzte Kontakte konnte auf einen Gehäusedurchbruch verzichtet werden. Die HyPro wiegt 1,3 Kilogramm und liefert mit ihren Nickel-Metallhydrid-Akkus oder 1,5-Volt-Batterien laut Hersteller 40 Stunden Non-Stop-Bedienung. Sie eignet sich unter anderem auch zum Einsatz bei Gelenkteleskoparbeitsbühnen, zum Beispiel zum Fahren vom Boden und vom Korb aus. Optional kann der Kunde auch Datenrückmeldung ordern. Damit lassen sich Reichweite, Sendesignalstärke sowie kundenspezifischen Informationen abbilden. Für besonders anspruchsvolle Einsatzorte ist das Modell HyPro 6 auch mit Faltenbalg verfügbar. NBB erfüllt standardmäßig den Performance Level d (Stoppfunktion) in SIL 2, und je nach Empfängerwahl ist auch der PL e möglich. **K&B**



HBC beleuchtet die Frontplatte seiner Spectrum-Serie

Füllhorn an Neuem

Nach drei Jahren war es wieder so weit, die Apex öffnete ihre Pforten und drei Tage Bühne pur war angesagt. Dass die Messe nach wie vor wichtig ist, zeigen nicht nur die zahlreichen Neuheiten, die an fast jedem Stand zu finden waren – besonders die LKW-Bühnen erlebten einen wahren Aufmarsch an Novitäten. Auch die Qualität der Besucher war wieder enorm. Gute Gespräche, zufriedene Mienen und Auftragsbücher, die mehr Planungssicherheit bei den Herstellern gewährleisteten. Auch wenn mancher Vermieter aufgrund der ewig negativen Meldungen aus der Finanzwelt seinen Geldbeutel mehr zusammengekniffen hat, es ging einig. „Die Messe ist für uns gleich von der ersten Stunde an hervor-

Die Bühnenbranche fand sich in Maastricht ein. Und wer nicht auf der Apex war, der hat etwas verpasst. Das lässt sich klar sagen. Ein Fazit von Kran & Bühne.



ragend gelaufen“, bringt es Ingo Regenbrecht, Geschäftsführer Skyjack Deutschland, auf den Punkt. Viele andere Aussteller haben in die gleiche Kerbe

geschlagen.

In dieser und den kommenden Ausgaben werden wir zweifelsohne ausführlich auf all die Neuheiten eingehen. Einen ers-

ten Eindruck über Gerätschaften, Stimmungen und so manchen Kauf soll Ihnen das Bild-Potpourri vermitteln, das wir für Sie zusammengestellt haben. **K&B**



Der Stand von Power Tower



Itimer und Iteco hatten ein großes Aufgebot parat, darunter die neue selbstfahrende Minischere Easy Up 5 SP



Dinolift hat sein Sortiment um einen Boomlift erweitert, den 185 XTS, und zeigte sich hochzufrieden mit der Messe



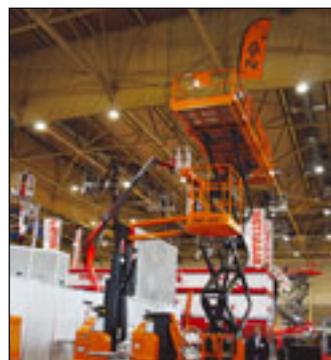
Über viele Besucher und gutes Feedback freute sich Hinowa



Als 3-in-1-Maschine bewirbt MEC seinen Titan: Die massive Maschine (Eigengewicht 18 Tonnen) ist nun auch in einer Untertage-Variante zu haben, die auch von der Decke stürzende 450-Kilo-Brocken aushält



Mit seinen ersten Teleskop-/Gelenkteleskopbühnen war Manitou am Start, der 26 Meter V260TJ+ und der 28 Meter 280 TJ



Vom Rand (auf der APEX 2008) ins Zentrum gerückt ist ATN aus Frankreich, die auch hierzulande an Bekanntheit gewinnen



Seine Spezial- und Schwerlastscheren hat H.A.B. gezeigt – gearbeitet wird aber schon an Neuem, verriet Andreas Becker



Mit einer Happy Hour feierte CTE aus Italien sein 30-jähriges Bestehen



JLG war auf der APEX stark vertreten und strategisch günstig gelegen



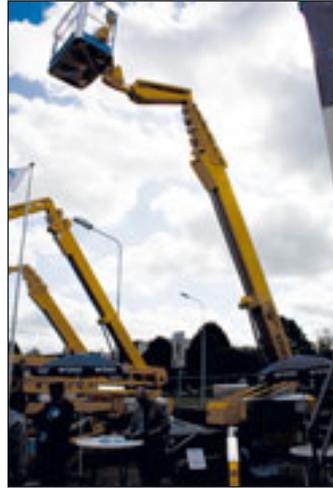
Das volle Scherenpaket brachte Günter Hübner von PB Liftechnik an den Mann



Bei JLG konnten Besucher die neue Teleskoparbeitsbühne 1500SJ Probe fahren



Eine schmale 14-Meter-Elektroschere sowie die kleinere Trax45 zeigte Genie erstmalig



Herrliches Spätsommerwetter in Maastricht: Omme Lift im Gegenlicht



Das US-Unternehmen Hy-Brid brachte seinen S830 mit



Bei Skyjack hat es die ganze Zeit gebrummt



Dingli aus China war einer von drei Ausstellern aus dem Reich der Mitte



Airo-Mitbegründer Roberto Ferramola stellte die Neuheiten seines Unternehmens vor



Bravi zeigte seinen Spezial-Leonardo zum Heben von Paneelen und Ähnlichem



Mit der neuen Bronto S 44 XDT stockt Weiland Arbeitsbühnen seinen Fuhrpark an LKW-Bühnen nach oben hin auf. Bei der Übergabe: Michael Beulecke, Rothlehner Arbeitsbühnen, Bernhard Schröckenschlager, Weiland Hebeteknik, Manuel Miller, Rothlehner Arbeitsbühnen, Roland Jäkel, Liftmanager (v.l.n.r.)



Hingucker: Ungewöhnliche Exponate hatte Movex am Start



Einer der schönsten Stände war der von Niftylift



Holland-Lift-Chef Menno Koel war immer schwer beschäftigt



Im Außengelände waren auch Airo, CMC und Merlo anzutreffen

Über Stock und Stein

Arbeiten auf sicherem Untergrund - nicht auf jeder Baustelle ist dies von vorneherein gegeben. Mit Baggermatratzen kann Abhilfe geschaffen werden. *Kran & Bühne* berichtet.

Ausgerechnet der Sommer hat es wieder einmal gezeigt: Auch Deutschland kann in Wassermassen versinken – und ganze Baustellen mit dazu. Im Herbst und Winter ist die Situation nicht besser. Gut, wenn es für unbefestigte Baustellen Lösungen gibt. Zu den Klassikern derartiger Konzepte gehören Baggermatratzen in unterschiedlichen Holzqualitäten.

Verschiedene Anbieter sind hier tätig. Ein Unternehmen, das mit derartigen Harthölzern handelt, ist GTP-Europe. Dabei stammen alle Hölzer, die von Guyana Timber Products Europe B.V. vertrieben werden, aus Wäldern, die in einer nachhaltigen Art und



Auf unterschiedlichsten Untergründen einsetzbar



Selbst Raupenkrane kann zu noch mehr Stabilität auf der Baustelle verholfen werden



Auch bei Rüttelbewegung sorgen die Hölzer für einen guten Stand



Für mehr Standfestigkeit sorgen Baggermatratzen

Weise gepflegt und betrieben werden.

Als Fundament entsprechender Projekte bietet sich die klassische Eiche beispielsweise im Bereich des Pipelinebaus an, und zwar aufgrund des, nach GTP-Angaben, guten Preis-Leistungsverhältnis. Die Matratzen werden oft für die Zufahrt zur Baustelle im unwegsamen Gelände gebraucht. Wenn Druck und Beanspruchung in den Highend-Bereich gehen, dann sind Harthölzer wie Mora und Wamara angesagt. So werden Matratzen aus reinem Mora mit verschlossenem Kern produziert. Diese Bohlen werden stirnseitig standardmäßig mit Nagelplatten ausgestattet, damit Einrisse vermieden werden. Als Baustraßen für schweres Gerät oder auch als

Standfläche eignen sich derartige Matratzen. In Kombination Mora/Wamara wird die Biegefestigkeit erhöht, was eine intensivere Nutzung ermöglicht. Eine weitere Hartholzart ist Bongossi. Dieses zeichnet sich ebenfalls durch seine Biegefestigkeit und Härte aus und wird sowohl für Überfahrtsflächen als auch Standflächen für schwere Krane eingesetzt. Die Hölzer kommen durchaus mehrfach zum Einsatz und sind eine langfristige Investition.

Mit den Lagern zum Beispiel in Wiefelstede bei Oldenburg und Bad Bentheim ist das Unternehmen nach eigenen Angaben in der Lage, die Kunden mit Baggermatratzen in vielen Standard- und Sondermaßen direkt zu beliefern. Die GTP-

Hartholzqualitäten können vom Ursprungsland direkt zu den Kunden geliefert werden.

Gleichgültig, ob für Standflächen oder „nur“ als schwere Baustraße, die Einsatzvielfalt ist groß. Durch die Vielzahl an Hölzern können auch unterschiedliche Materialeigenschaften der gesamten Baggermatratze erzielt werden. Flexibel genug auf der einen Seite, standfest auf der anderen. Dazu gibt es Kombinationen mit Stahlummantelungen. Diese eignen sich nach Unternehmensangaben ideal für die intensive Nutzung bei speziellen Bauvorhaben und können dabei durch ihre Stahlummantelung einen deutlichen Schutz der genutzten Hölzer garantieren.

K&B

Moba öffnet sich

Hat sich das Unternehmen bisher mehr auf Komplettlösungen ausgerichtet, bietet der Elektronik-Komponenten-Hersteller nun auch Pakete zum „selber schnüren“ an. *Kran & Bühne* berichtet.

Moba hat sich vor allem durch die Entwicklung und Bau sehr robuster Mess-, Steuer- und Regeltechnik einen Namen gemacht. Egal ob im Straßenbau oder Landwirtschaft und dem Hochbau – dort vielleicht nicht in den Maßen – sind die Maschinen hohen Erschütterungen und reichlich Staub und Dreck ausgesetzt. So werden die Elektronikbauteile stets in Kunstharzen eingegossen. Diese Technik hat Moba über all die Jahre weiter verfeinert. Die Geräte sind dadurch wesentlich besser gegen Wasser und Schmutz geschützt.

Produkte der Moba finden sich inzwischen in vielen Kranen und Arbeitsbühnen wieder. „Wir automatisieren Maschinen“, bringt es Volker Harms, Vorstandsvorsitzender des Unternehmens, auf den Punkt. Bisher hatte der OEM-Hersteller in Zusammenarbeit



Dank modernen Bestückungsmaschinen können Steuereinheiten ganz nach Wunsch des Kunden produziert werden

mit den Endproduzenten Komplettlösungen entwickelt. Jetzt bringt das Unternehmen seine „Moba-Plattform“ auf den Markt. Dahinter steht das Konzept, dass sich Maschinenhersteller aus dem umfangreichen Portfolio des Elektronikherstellers die Komponenten aussuchen, die sie brauchen. „Wir gehö-



Die Idee der Moba-Plattform aus den unterschiedlichsten Bauteilen kombinierte Gesamteinheit, wie das Bild als Beispiel zeigt

ren zu den wenigen, die die gesamte Produkt-Palette der Elektronikkomponenten beherrschen und sind sehr stark im Bereich der Sensortechnik aufgestellt“, umschreibt Harms die Auswahl. Erstmals werden nun seitens Moba einzelne Sensoren, Controller und HMIs systemunabhängig für den flexiblen Einsatz in den unterschiedlichsten Branchen und Bereichen angeboten. Dahinter steht die Idee



In dieses Aluminiumbauteil wird später das Herzstück der Korblastüberwachung eingebaut

des Baukastenprinzips. Darüber hinaus können die frei programmierbaren Bauteile durch CAN-Technologie individuell angesteuert und beliebig kombiniert werden.

Jeder Hersteller kann so sein eigenes Gesamtkonzept entwickeln. „Wir wollen uns optimal auf unsere Kunden einstellen“, erklärt Alfons Horn, Vorstand Entwicklung. Sowohl die zentrale Einheit als auch die dazu gehörenden Sensoren, Regler und Messinstrumente können aus der Unzahl an Bauteilen, die Moba zur Verfügung stellt, zu einem individuellen Gesamtpaket zusammengestellt werden. Das hat Moba bisher schon getan. Bis dato waren es aber allesamt speziell entwickelte Bauteile. Nun werden Standardbauteile angeboten, wodurch auch die Kosten gesenkt werden. Das Ganze vermarktet Moba nun als „Moba Plattform“.

Mit diesem Konzept richtet sich das Unternehmen hauptsächlich

an Maschinenhersteller, die zwischen 100 und 5.000 Einheiten im Jahr produzieren. In diesem Bereich liegt für beide Seiten die höchste Wirtschaftlichkeit. Dass Moba dazu überhaupt in der Lage ist, liegt an der breiten Palette an elektronischen Bauteilen. „Einer unserer Vorteile ist unsere Vielfalt“, resümiert Boris Zils, Leiter Produktmanagement. Damit auch der Kunde noch weitere Extras einbauen kann, setzt Moba in der Anwendungsentwicklung die Programmiersprache Codesys ein.

Diese Individualität zeigt Moba mit seiner Zentraleinheit. Dies kann als Einzelkomponente verwendet werden, mit zwei weiteren zu einer Dreiereinheit aufgerüstet werden oder gar weiteren solchen Dreier-Einheiten größer und größer kombiniert werden. Ziel ist es, acht bis zehn Module anzubieten, wodurch eine große Kombinationsvielfalt erzielt wird.

K&B

Ohne Ruckeln und Zuckeln

Ein ruckfreies Gleiten von Teleskopelementen der unterschiedlichen Arbeitsmaschinen geht immer auch mit einem sicheren Betrieb der jeweiligen Geräte einher. Die regelmäßige Wartung der Gleitflächen zählt zum alltäglichen Serviceumfang der Werkstätten. Damit es stets läuft wie geschmiert, hat ein Betrieb nun ein „Kranfett“ entwickelt.

Mit Unterstützung der größten deutschen Kranhersteller und vieler Kranbetreiber hat die Bremer Mineralölhandel GmbH einen speziellen Schmierstoff entwickelt, der das Ruckgleiten und Aufschwingen beispielsweise bei Teleskopausleger (oft bei Seilzugsystemen) verhindern soll. Wirtschaftlichkeit sowie optimale Schmierung unter hohen Belastungen im täglichen Einsatz standen für die norddeutschen Betriebsstoffexperten im Vordergrund. Neben Sany Germany als Mobilkranhersteller und vielen anderen Kranbetreibern unterstützte nach Angaben der Firma insbesondere der Kranvermieter Hüffermann die Entwicklung mit entsprechenden Praxisversuchen. Ziel war die Entwicklung eines optimalen Ausleger-Schmierstoffs, der die folgenden gewünschten Eigenschaften besitzt: einfaches und schnelles

Hüffermann Krandienst aus Wildeshausen in Niedersachsen setzt das Kranfett bei seinen Liebherr-Mobilkränen ein



Auftragen, leichtes Gleiten der Teleskopausleger unter hoher Last und flachem Winkel sowie lange Nachschmierintervalle.

Dazu gehört eine Tieftemperatureignung bis minus 40°C. Außerdem sollte der Schmierstoff leicht mit der Rolle aufgetragen werden können, ganz ohne Abdampfen, oder eben durch Aufsprühen. Herauskam: das „Kranfett“. Das „Kranfett“ ist als 500 ml Spray, im 16-Kilo-Eimer und im 180-Kilogramm-Fass erhältlich. Eine speziell abgestimmte Sprühanlage gehört ebenfalls zum Lieferprogramm.

Besonderes Augenmerk hat der Hersteller darauf gelegt, dass sich das Kranfett sparsam auftragen lässt und gut haftet. Ferner achteten die Entwickler darauf, dass eine gute Verträglichkeit mit anderen Fetten und Materialien gegeben ist. Neben den gewünschten Gleiteigenschaften ist der Schmierstoff insbesondere

korrosions- sowie verschleißschützend, geruchsarm, lebensmittelunbedenklich, biologisch abbaubar sowie lösemittelfrei und somit letztendlich gesundheitlich unbedenklich, so die Firma. Eine ganze Latte von Anforderungen also – kein Wunder, dass es für den Bremer Mineralölhandel eine große Herausforderung war, das neue Kranfett mit den gewünschten Eigenschaften zu realisieren.

Neben dem Schmieren von Teleskopauslegern und Stützen von Mobilkränen habe sich das „Kranfett“ bei der Mateco auch gegen das Ruckgleiten von Scheren- und Teleskoparbeitsbühnen bewährt. Selbst für den Einsatz bei kleinen Ladekränen sei das Kranfett gut einsetzbar, so der Hersteller. **K&B**



Auch die Ausleger ihrer LKW-Bühnen schmiert die Mateco mit dem Kranfett

Krankulisse

66 Jahre lang ist die Firma Baltkran aus Kaliningrad bereits aktiv – in unserer schnelllebigen Zeit eine Ewigkeit. Gleich nach dem Ende des zweiten Weltkriegs, im Oktober 1945, wurde das Kranbauunternehmen aus den Trümmern von drei ehemaligen deutschen Waffenschmiedern mit Gießerei errichtet. Unter den schweren Bedingungen des totalen Mangels

begann das Werk mit der Herstellung von Winden, Pumpen und Bohrtürmen und fertigte 1949 seinen ersten genieteten Turmkran. Für den Wiederaufbau der Volkswirtschaft benötigte das Land dringend Krane und andere Hebezeuge. Und so ging es mit Baltkran stetig aufwärts. Bis im letzten Jahr das 65-jährige Firmenjubiläum gefeiert werden konnte. „Dieser Kran stand im vorigen Jahr auf unserem Werksgelände, fast fertig montiert, nur die Kabine stand daneben, weil sie am Einsatzort unten laufen wird“, berichtet Natalia Golowina von Baltkran. „Es handelt sich um einen Ladebrückenkran für ein Kernkraftwerk. Dieses Bild wurde anlässlich unseres 65-jährigen Firmenjubiläums gemacht, und der Kran hat die Kulisse dafür geliefert.“



EINBLICK

■ Zwei LHM 180 von **Liebherr** gehen nach Nigeria in den Hafen Onitsha, welcher direkt am mächtigen Strom Niger liegt. Die Maschinen können maximal 64 Tonnen heben und verfügen über bis zu 35 Meter Reichweite. Dort werden sie Eisenrohlinge für die Stahlhütten, Baumaterialien, Zement, Ersatzteile, Reifen, Autos und auch Alkoholika umschlagen, und nur gelegentlich Container.



■ Bei Luxi Chemical kam ein CC6800 von **Terex** zum Einsatz – zum ersten Mal in China. Die Last, ein 462 Tonnen schwerer Reaktor von 35,4 Meter Höhe und 2,4 Meter Durchmesser, lag deutlich innerhalb der Leistungsgrenzen des 1.250-Tonnen-Krans. Dieser war mit 60 Meter Hauptausleger

in SSL-Konfiguration ausgerüstet, um den Reaktor auf einen 3,60 m hohen Sockel zu heben. Um die hohen Lastanforderungen innerhalb der beengten Platzverhältnisse erfüllen zu können, wurde ein Superlift-Radius von 18 Metern bei 100 Tonnen Gegengewicht gewählt. Der Hub wurde in weniger als drei Stunden erfolgreich abgeschlossen.



■ Der erste GTK1100 von **Manitowoc Cranes** ist „down

under“ gelandet. Nachdem der GTK zuletzt bereits in Deutschland, Polen, Spanien, Frankreich, Südafrika und China zum Einsatz kam, setzt ihn der australische Schwerlastlogistiker Vanguard nun für Windkraftjobs und Industrieumzüge ein. Geschäftsführer Bryan Hodgkinson will den Kran nicht nur in Australien, sondern in ganz Asien einsetzen. In Südafrika hat Vanguard den Kran für ein Windkraftprojekt eingesetzt, die größte Turbine dabei war eine 2,5-MW-Turbine, die auf einen 85 Meter hohen Turm aufgesetzt wurde.



■ Der irische Vermieter Easi Uplifts hat zwei 90-Meter-**Brontos** des Typs S90 HLA

geordert. Sie sollen die beiden Flaggsschiffe der neu eingerichteten LKW-Bühnen-Division des Vermietunternehmens bilden. Stationiert werden die beiden Maschinen in London und Manchester – zur Verfügung stehen sie europaweit. Ausgeliefert werden die Maschinen im ersten Quartal 2012. Aufgebaut sind die großen LKW-Arbeitsbühnen auf einem Volvo-Chassis vom Typ FM460 8x4. „Wir haben bereits eine Flotte von zwölf Bronto-LKWs und haben uns für die 90-Meter-Brontos entschieden, weil sie für so gut wie alle Einsätze geeignet sind“, sagt John Ball, Geschäftsführer von Easi Uplifts.



Bühnenhersteller

AICHI Sales Office B.V.	www.aichiplatforms.nl
AIRO by Tigieffe S.r.l.	www.airo.com
Alimak Hek	www.alimakhek.com
Altrex B.V.	www.altrex.com
Beijing Jingcheng Heavy Industry Co.Ltd.	http://en.jchic.com/
Böcker Maschinenwerke GmbH	www.boecker-group.com
Bronto	www.bronto.fi
Dino Lift	www.dinolift.com
ESDA Fahrzeugwerke GmbH	www.esda-fahrzeugwerke.de
Genie Europe	www.genielift.de
GSR S.p.A	www.gsrspa.it
H.A.B. Service Center GmbH	www.hab-hubarbeitsbuehnen.de
Hinowa Italien	www.hinowa.com
Holland Lift	www.hollandlift.com
Helmut Kempkes GmbH KULI-Hebezeuge	www.kuli.com
Matilsa	www.matilsa.es/
OIL&STEEI	www.oilsteel.com
OMMELIFT	www.ommelift.com
Palfinger Platforms	www.palfinger-platforms.com
Palazzani Industrie S.p.A.	www.palazzani.it
PB Lifttechnik GmbH	www.pbgbmh.de/
RUTHMANN GmbH & Co. KG	www.ruthmann.de
Skako Lift A/S	www.skakolift.dk
Skyjack	www.Skyjack.com
Teupen	www.teupen.com

Neu- und Gebrauchtbühnen

Access Business	www.accessbusiness.nl
AFI-Resales	www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp
Dorn Lift GmbH	www.dornlift.com
Galizia S.n.c	www.galiziagru.com/
Hematec Arbeitsbühnen	www.hematec-online.de
Hinowa Deutschland	www.hinowa.de
Holland Lift	www.hollandlift.com
JLG Deutschland GmbH	www.jlg-deutschland.de
Kunze	www.KUNZEgmbh.de
Lisman	www.lisman.nl
Maltech Arbeitsbühnen	www.maltech.com
Moll Maschinenhandels GmbH	www.lift-moll.de
Nacanco	www.nacanco.it

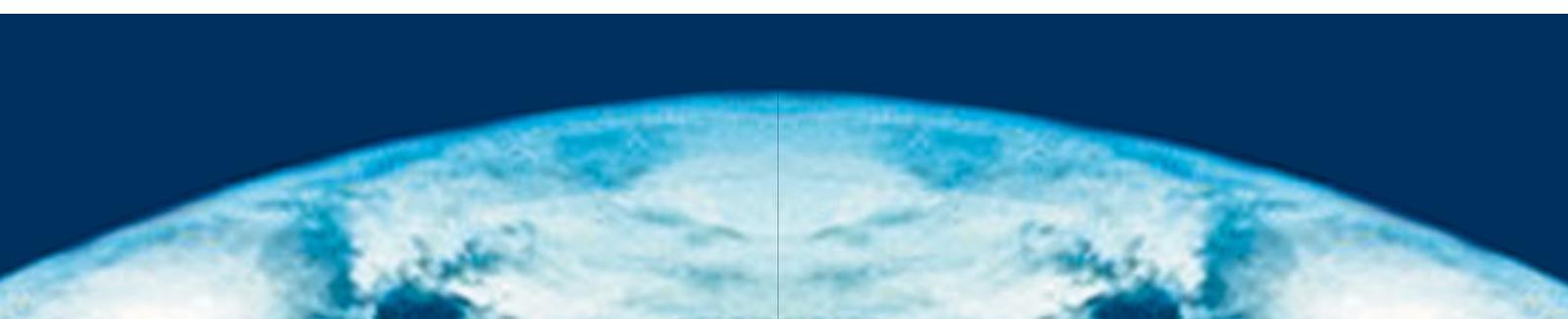
OMMELIFT	www.ommelift.de
Platform Sales Europe	www.platformsaleseurope.com
Power Lift	www.power-lift.de
Rothlehner Arbeitsbühnen	www.rothlehner.de
SkyAccess AG	www.skyaccess.ch
Take Over Platforms bv	www.takeoverplatforms.com/en/index.html
Thanner	www.Used-Worklift.com
UP - AG	www.upag.ch
Wendel Arbeitsbühnen	www.wendel-arbeitsbuehnen.de

Bühnenvermietung

Arbeitsbühnen bundesweit	www.partnerlift.com
AVS System Lift AG	www.systemlift.de
Butsch&Meier GmbH	www.butsch-meier.de
Dorn Lift GmbH	www.dornlift.com
HBV Hydraulik-Bühnen-Verleih GmbH	www.hbv-hydraulik.de
HMT AG	www.hmtag.ch
Kunze GmbH	www.KUNZEgmbh.de
Maltech Arbeitsbühnen	www.maltech.com
Nacanco	www.nacanco.it
Stirnemann AG	www.stirnemann.ch
UP - AG	www.upag.ch
Wagert	www.wagert.com
Wendel Arbeitsbühnenvermietung	www.wendel-arbeitsbuehnen.de
WS-Skyworker AG	www.ws-skyworker.ch

Kranhersteller

Böcker Maschinenwerke GmbH	www.boecker-group.com
Conmac/Maeda	www.minikrane.de
Effer	www.effer.it
Galizia S.n.c	www.galiziagru.com/
KSD Kransysteme	www.ksd-kransysteme.de
Liebherr Werk Ehingen	www.liebherr.com
Manitowoc	www.manitowoccranes.com
Ormig	www.immagine.com/ormig
Palfinger	www.palfinger.de
Tadano Faun	www.tadanofaun.de
Terex Demag GmbH	www.terexcranes.com
Unic Minikrane	www.minikran.de



Gebrauchtkrane

IMC International Mobile Cranes GmbH	http://www.imc-cranes.com/
M. Stemick	www.stemick-krane.de
Mini & Mobile Cranes Körner GmbH	www.unic-mobilecranes.de

Kranvermietung

Scholpp	www.scholpp.de
Stirnemann AG	www.stirnemann.ch

Kran- und Bühnenzubehör

Casar	www.casar.de
Teufelberger Seil GmbH	www.teufelberger.com/stahlseile

Ersatzteile und Kundendienst

Banner GmbH	www.bannerbatterien.com
Davis Access Platforms	www.davisaccessplatforms.com
Euro Lift System AG	www.euro-lift-system.com
IPS Independent Parts & Service	www.independent-parts-service.com
IPS UK	www.ipspartsonline.com
Lift-Manager	www.Lift-Manager.de
SPS Schmidt Parts Supply	www.sps-bhv.de
TVH - Group Thermote & Vanhalst	www.tvh.be

Finanz- und Versicherungswesen

Gossler, Gobert & Wolters	www.ggw-arbeitsbuehnen.de
Mornweg Versicherungsmakler GmbH	www.Mornweg.info

Software

Haubold	www.haubold-afd.de
inspHire Ltd	www.inspHire.com
Logis GmbH	www.logisgmbh.de
Matusch GmbH	www.matusch.de
MCS	www.mcssolutions.com
Sycor GmbH	www.sycor.de/rental

Black-Box Systems

Elecdatra GmbH	www.elecdatra.de
Euro Lift System AG	www.euroliftsystem.de
ingedis GmbH	www.LiftLog.de
Rösler Software-Technik GmbH	www.minidat.de

Sonstige Liftsysteme

Krah	www.lift-systems.de
Lift Systems	www.lift-systems.com

Solving Deutschland GmbH	www.solving-gmbh.de
--------------------------	--

Steuerungssysteme

3B6 GmbH	www.3b6.de
Hirschmann Automation and Control GmbH	www.hirschmann.com
MOBA Mobile Automation AG	www.moba.de

Arbeitssicherheit / Arbeitsmedizin

IPAF	www.ipaf.org
VDBUM Verband der Baumaschinen-Ingenieure und -Meister e.V.	www.vdbum.de

Kran- und Ausleger Reparaturen

Rusch Kraantechnik b.v.	www.cranerepair.com
-------------------------	--

Transportfahrzeuge

BEKO	www.beko-transportfahrzeuge.de
------	--

Rechtsanwälte

Gehrlein & Kollegen. Fachanwälte	www.gehrlein-u-kollegen.de
----------------------------------	--

Leasing

KLB LEASING GmbH	www.klb-leasing.de
------------------	--

Metallumformtechnik

Ferro Umformtechnik GmbH & Co. KG	www.ferro-umformtechnik.de
-----------------------------------	--

Teleskoplader neu und gebraucht

Nacanco	www.nacanco.it
Riwal	www.riwal.com/used

Seilwinden/Hebezeuge

LGH GmbH	www.lgh-de.com
ROTZLER GMBH + CO.KG	www.rotzler.de

Baggermatrizen

GTP Europe BV	www.gtp-europe.com
Welex	www.welex.nl

Jobbörse

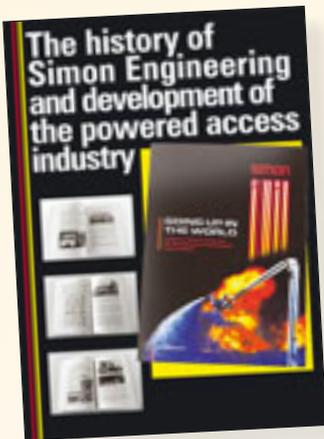
12hoist4u	www.12hoist4u.com
-----------	--

Modulare Spreizen-Systeme

LGH GmbH	www.lgh-de.com
----------	--

FEHLT IHR UNTERNEHMEN???

Der Eintrag in unserem Online Adressbuch mit direktem Link zu Ihrer Website und einer Auflistung in der Kran & Bühne kostet Sie nur 280,- Euro für ein ganzes Jahr. Und der schnellste Weg zu Ihrem Eintrag führt Sie über: Karlheinz Kopp • Tel.: +49 (0) 761 897866 0 • Email info@vertikal.net



Von 0 auf 60 Meter...

...in 30 Jahren – das mag erst einmal nicht ehrgeizig klingen. Von 1953 bis 1987 hat der englische Ingenieur Denis Ashworth die Entstehung der (Gelenkteleskop-)Arbeitsbühne bei der Firma Simon Engineering mitgestaltet und miterlebt – von der „Obstgiraffe“ Ted Trumps in den 50ern bis zur Simon SS 600 in den 80er Jahren. Leicht verständlich und schön bebildert lässt der Pionier der britischen Bühnenbranche die Schwierigkeiten in Konstruktion und Produktion sowie den Geist jener Jahre Revue passieren. Ein Muss für Bühnenfans! „Going up in the World“: 138 Seiten im A4-Format zum Preis von 22,50 Euro (zzgl. 1,50 Euro Versand), erschienen im Vertikal Verlag, bestellbar über info@vertikal.net oder 0761-8978860.

Schweißen vorantreibend

Eine Innovation von Fronius hat die Grenzen des Schweißens weiter verschoben: Galten bisher Stahl und Aluminium als thermisch nicht miteinander ffügbar, ist dies jetzt praxistauglich machbar. Die revolutionäre Lösung erfüllt die Visionen von Werkstoffexperten, Konstruktions- und Fertigungsingenieuren, vor allem aber Manager der Automobilindustrie wünschensich, festen Stahl mit leichtem Aluminium – je nach dem Beanspruchungsverlauf im Bauteil – belastungssicher thermisch zu verbinden. So lassen sich Fahrzeuggewicht und damit Energieverbrauch sowie CO₂-Emissionen reduzieren. Alumi-



umseitig liegt eine Schweißung vor, während das Stahlblech eine Lötverbindung zeigt. Fronius und Voestalpine erhielten für ihre gemeinsame Lösung verschiedene Patente. Gemeinsam entwi-

ckeln sie umformfähige Hybridplatten. Als Halbzeuge lassen sie sich in Verfahren wie Abkanten, Walzen oder Tiefziehen zu Profilen oder Crashabsorbern umformen.



Der Vakuum-Spezialist J. Schmalz aus Glatten im Schwarzwald hat erstmalig eigene Kettenzüge für

Hart im Nehmen

seine Vakuum-Hebegeräte im Programm. Mit nur zwei Triebwerksgruppen deckt die Baureihe „Schmalz Chain Hoist“, kurz SCH, den kompletten Traglastbereich von 80 bis 2.000 Kilogramm ab. Während der Kettenzug SCH-500 für Lasten bis 1.000 Kilogramm ausgelegt ist, kommt der Kettenzug SCH-1000 in Standardanwendungen ab 1.000 Kilo-

und in besonders harten Anwendungen ab 500 Kilogramm zum Einsatz. Beide Kettenzüge lassen sich flexibel auf geringere Traglasten einstellen und optional von 3000 mm Standardhub auf eine variable Hublänge umrüsten. Auch beim Antrieb hat der Anwender die Wahl zwischen polumschaltbarem und frequenzgeregeltem Antrieb.



Aufzehend

Von der Firma Whisper Power aus den Niederlanden stammt ein hoch präziser Batteriemonitor, kurz WBM. Er beantwortet Fragen wie: Wie lange halten meine Batterien noch? Wann muss ich meine Batterie ersetzen? Wann muss ich meine Batterie nachladen? Der Haupteinsatzbereich des Batteriemonitors ist die Berechnung der verbrauchten

Amperestunden und die Darstellung des Ladezustands der Batterie, außerdem liefert er Informationen zu Spannung, Strom und historischen Daten. Die WBM-Serie besteht aus drei Instrumenten: dem WBM Basic mit den Basisfunktionen und dem WBM Pro, das zusätzlich noch die Restlaufzeit sehr zuverlässig darstellt, sowie dem WBM-Pro HV mit hoher Spannung, der für elektrische Antriebssysteme konstruiert wurde. Alle drei überwachen je zwei Batteriebänke. Die wassergeschützten Displays passen in eine VDO-Standardbohrung mit 52 mm Durchmesser.

Wegweisend

ASM erweitert seine Produktfamilie „Positape“ um einen kompakten Positionssensor mit Edelstahlband mit einem Messbereich bis 3.000 Millimeter: den WB12. Die Produktfamilie wurde speziell zur Lösung von Messaufgaben entwickelt, in denen applikationsbedingt Umlenkungen eingesetzt werden müssen. Der lineare Wegbandsensor WB12 besteht aus einem hoch flexiblen Edelstahl-Messband, das auf eine hochgenaue Messtrommel aufgewickelt wird. Durch integrierte Abstreifbürsten reinigt sich das Stahlband automatisch. Der Wegaufnehmer hat die Schutzart



IP67 mit Gegenstecker und arbeitet mit Sicherheitsstufe SIL2. Als Sensorelement wird ein magnetischer Encoder eingesetzt, der elektrische Anschluss erfolgt über einen Flanschstecker M12.

***** Inserieren Sie *****

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von *Kran & Bühne* und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kranen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

Kleinanzeigenverkauf
Karlheinz Kopp
Tel: (0761) 89 78 66-0
Fax: (0761) 88 66 814
E-mail: info@vertikal.net

Werbematerial & Kopien
von Inseraten bitte an:
Vertikal Verlag
Sundgauallee 15 (1. OG)
D-79114 Freiburg
Email: info@vertikal.net



Suchen Sie einen Vermieter?

Informieren Sie sich unter ► www.Vertikal.net/Vermieter

Sehen & gesehen werden!

M. Stemick GmbH
Kran- u. Baumaschinenhandel

AT-KRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
25 t Demag AC 25	2000	4x4x4	25,00m + 13,00m
30 t PPM ATT 335	1997	4x4x4	27,40m + 15,00m
30 t Faun ATF 30-2L	1998	4x4x4	28,50m + 12,20m
35 t PPM ATT 400	1998	4x4x4	30,40m + 15,00m
35 t Faun ATF 30-2L	2005	4x4x4	28,50m + 12,20m
35 t Terex-PPM AC 35L	2008	4x4x4	37,40m + 8,00m
40 t Faun ATF 45-3	2006	6x6x6	34,00m + 15,20m
50 t Marchetti MG 50.3	1992	6x6x6	32,00m + 16,00m
50 t Terex-Demag AC 50	2001	6x4x6	40,00m + 17,00m
55 t Liebherr LTM 1055/1	2002	6x6x6	40,00m + 16,00m
55 t Liebherr LTM 1055-3.1	2006	6x6x6	40,00m + 16,00m
60 t Terex-Demag AC 60 City	2002	8x8x8	50,40m + 14,00m
65 t Faun ATF 65G-4	2007	8x6x8	44,00m + 16,00m
75 t Grove GMK 4075	2001	8x6x8	43,20m + 27,00m
80 t Liebherr LTM 1080/1	2000	8x8x8	48,00m + 19,00m
80 t Demag AC 80-2	2004	8x8x8	50,00m + 17,00m
100 t Grove GMK 5100	2001	10x8x10	51,00m + 18,00m
120 t Terex-Demag AC 120-1	2008	10x8x8	60,00m + 33,00m
160 t Faun ATF 160G-5	2010	10x8x8	68,00m + 37,20m
220 t Faun ATF 220 G-5	2009	10x8x8	68,00m + 37,20m
500 t Terex-Demag AC 500-1	2001	16x8x14	56,00m + 90,00m

TELESKOP-STRASSEN-KRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
30 t Liebherr LTF 1030	1993	8x4x4	26,00m + 8,20m
30 t Liebherr LTF 1030	1995	6x4x2	26,00m + 8,20m

INDUSTRIEKRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
14 t Demag V73	1983	4x2x2	13,50 m + 5,50 m
14 t Demag V73	1992	4x2x2	13,50 m

Weitere Krane auf Anfrage
M. Stemick GmbH
Kran- u. Baumaschinenhandel
Import - Export
D-45721 Haltern / Germany

Tel.: +49-2364 - 108203
Fax: +49-2364 - 15546
Mobile: +49-172-2332923
e-Mail: info@stemick-krane.de
Internet: http://www.stemick-krane.de

Import • Export

Marktplatz

& Stellenmarkt

Kran & Bühne

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★

„Ist der Preis o.k.“
Schau nach: www.lectura.de

LECTURA
Fachverlag

Ritter-von-Schuh-Platz 3, D-90459 Nürnberg
Tel.: +49 911-43 08 99-0, info@lectura.de, www.lectura.de

www.**Lift-Manager**.de
Arbeitsbühnen-Service
Bundesweites Service- und Werkstattnetz
Hotline 0700 / 20 40 60 75

Vertikal.net

Suchen Sie einen Vermieter?
Informieren Sie sich unter www.Vertikal.net/Vermieter

Sehen & gesehen werden!

BEKO-TRUCKS.com

www.**Rothlehner**.com
Arbeitsbühnen
Ihr Fachbetrieb - 15 x in Deutschland
Tel. 0 87 24 / 96 01-0; info@rothlehner.de

Eine „starke“ Investition

UNIC
MINIKRAN

GALIZIA
PICK & CARRY KRANE DEUTSCHLAND

<p>Traglasten 1,0 - 7,5 t Hubhöhen 5,5 - 25,0 m Breiten 595 - 1600 mm Gewicht 1.850 - 8.370 kg Diesel / Benzin u. Elektroantrieb Funkfernsteuerung, LMB</p>	<p>Traglasten 2,0 - 25,0 t Hubhöhen 5,5 - 15,5 m Breiten 928 - 2420 mm Gewicht: 2.000 - 26.000 kg Batteriebetrieb Pick & Carry: Lasten frei verfahrbar</p>
---	--

UNIC Minikrane: „kraftvoll“ und kompakt mit hohen Leistungsreserven
GALIZIA Pick & Carry Mobilkrane „bewegen“ mehr als Lasten

www.minikran.de
Mini & Mobile Cranes Körner GmbH
Alte Kaserne 23 • 47249 Duisburg
Tel. 0203 - 7136876-0 Fax 7136876-19

www.pickandcarry.eu
BAUMO KRANSERVICE
Alte Kaserne 23 • 47249 Duisburg
Tel. 0203 - 738506-0 Fax 738506-29

E.P.O.S.
Einsatz-, Planungs- und Organisations-System

- ▲ FLEXIBEL
- ▲ INDIVIDUELL
- ▲ ANPASSUNGSFÄHIG

**SOFTWARE
DIE
BEWEGT.**

MATUSCH
Branchensoftware · Entwicklung

Matusch GmbH
Tel. +49 9561 8194-0

Wassergasse 11
info@matusch.de

96450 Coburg
www.matusch.de



RIEBSAMEN

Glasboy

- Bagger
- Kran
- Dumper

**Kauf oder Mietservice
Telefon: 07582 791**

MADE IN GERMANY

Maschinenbau
Riebsamen
GmbH & Co. KG
Telefon + 49 07582 791
Telefax + 49 07582 792
info@riebsamen.de
www.riebsamen.de



AIRO

Arbeits- bühnen Verkauf & Service





**AIRO - Deutschlandvertrieb
Hoffmann GmbH & Co.KG
Mannheimer Str. 140a
68753 Waghäusel
Tel. (07254) 9588117
Fax (07254) 9588181**



airo-arbeitsbuehnen.de

Hinowa

ARBEITSBÜHNEN

Überzeugende Leistung
in Ihren Mietpark.



Alle Modelle
serienmäßig mit
automatischer Abstützung.



Jetzt neu von Hinowa:
LKW-Arbeitsbühnen (3,5t).

Neu: LKW!



Tel: +49 (0) 89 454 632 70
Fax: +49 (0) 89 454 632 75
office@hinowa.de
www.hinowa.de

Ihr erster Kontakt für
gebrauchte Turmdrehkrane
aller Marken.



MTI-LUX S.A.
Machine Trading International

Ihr zuverlässiger Partner für
neue Katzkrane in allen
gängigen Größen



LUXcranes
...made in Germany

Tel. +352 26 72 94 46 | www.mti-lux.com
Fax +352 26 74 54 83 | info@mti-lux.com

Maschinenverkauf



Genie S-45
Teleskopgelenkbühne
15,72m - 2005/06/07



Genie S-125
Teleskopgelenkbühne
40,13m - 2006/7/8/9



Genie Z-60/34
Gelenkauslegerbühnen
20,40m - 2003/4/5/6/7/8



Genie Z-135/70
Gelenkauslegerbühne
43,15m - 2007/8/9



Genie GS-2032
Elektro Scheren-Bühne
7,92m/363kg - 2004/5/6



Skyjack SJ-7135
Diesel Scheren-Bühne
12,50m/454kg - 2006/7/8



Omme 3000 RBD
Spezial Gerät
30m - 2006/7/8



Maeda MC 285 CRM-E
Mini-Kran
8,70m/2,8Tonnen - 2007



Manitou SLT415
Telestapler
4m/1,5Tonnen - 2003/4



Manitou MT 1435
Telestapler
14m/3,5Tonnen - 2006/7



Manitou MT1840 PRIVILEGE
Telestapler
18m/4Tonnen - 2008



Manitou MRT 2150 M
Telestapler
21m/5Tonnen, 2006/7



Liftlux SL153-12
Elektro Scherenbühne
17m - 2001



Scanlift SL190D
Spezial Gerät
18,5m - 2001



Spider FS290
Spezialgerät
29m - 2005



CTE Traccess 170
Spezialgerät
17m - 2010



Kontakt u. weitere
Information:

Volquart Molt-Stefes
Bremen
Tel 0049/ 160 96896991

 **Easi UpLifts**
LIMITED

www.easiuplifts.com

E-mail: volquart@molt-stefes.de

the access specialists

AFD[©]
 Die Software für die Vermietung von Arbeitsbühnen mit optionalen Schnittstellen zu miniDat, ELS, OBSERWANDO, Dreyer + Timm, Elecdata, PBdigiConnect, Trackunit und Finanzbuchhaltungen.



Softwareentwicklung Haubold
 Tel.: +49 (0) 38203 735026
 Internet: www.haubold-afd.de
 Mail: info@haubold-afd.de

wegen Krankheit zu verkaufen
Liebherr LTM 1030.2
 Ausleger 30mtr. zusätzl. Spitze 15mtr.
 Bj. 2000, 35 t.
 3000 Std., 30.000km
 Sehr gepflegt, sofort einsatzbereit.
 Tel. 0170 47 00 810

rosenbauer

Der **Rosenbauer Konzern** ist im abwehrenden Brand- und Katastrophenschutz der führende Hersteller von Spezialfahrzeugen für Kommunal-Feuerwehren, die Industrie und Flughäfen. Als Full-Liner mit rund 2000 Mitarbeitern weltweit sind wir in über 100 Ländern vertreten. Als **Schweizer Niederlassung** sind wir verantwortlich für den Vertrieb und Service der von uns am Markt Schweiz angebotenen Fahrzeuge. Nebst den Feuerwehrfahrzeugen verkaufen und servizieren wir auch eine breite Palette von **Hubarbeitsbühnen** zum Kommunaleinsatz, bei Vermietern und Endverbrauchern. Um eine noch bessere Marktdurchdringung zu erreichen suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt ein neues Teammitglied als

Verkaufsberater(in) Hubarbeitsbühnen ganze Schweiz

Ihre Kernkompetenz besteht in der **Akquisition** von neuen Kunden im Bereich Hubarbeitsbühnen aber auch im Ausbau und der Festigung der bestehenden Kundenkontakte. Ihre Verkaufs- und Beratungstätigkeit besteht aus Kundenbesuchen vor Ort oder telefonisch in der **gesamten Schweiz**. Vorführungen und Ablieferungen sowie Koordination und technische Betreuung von Aufträgen gehören zu Ihren Tätigkeiten. Die Mithilfe bei Organisation und Durchführung von Ausstellungen sowie projektbezogene Aufgaben im Bereich Feuerwehr ergänzen diese interessante Herausforderung. Unser Anforderungen sind der herausfordernden Position angepasst.

Muss:

- Technische Grundausbildung
- Weiterbildung im kaufmännischen Bereich
- Verkaufserfahrung im Investitionsgüterbereich
- Verhandlungssicheres Französisch
- Kommunikativ und Teamfähig
- Unternehmerisches Denken
- Flexibilität und Organisationstalent
- PC-Anwendung (MS Office) und Home-Office
- Behält auch in unruhigen Zeiten die Ubersicht
- Setzt die richtigen Prioritäten

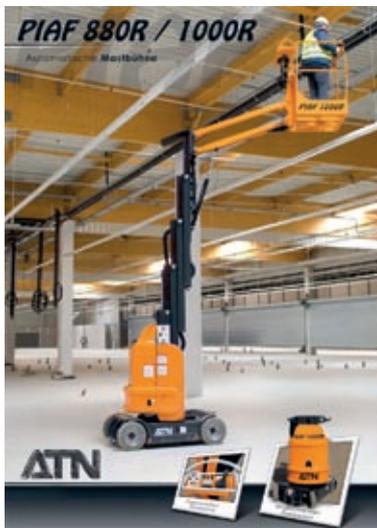
Soll:

- Führerausweis Kat. C
- Italienisch und Englischkenntnisse
- Feuerwehrerefahrung

Wir bieten Ihnen eine interessante Herausforderung in einem dynamischen, internationalem Umfeld, gute Arbeitsbedingungen, Firmenfahrzeug und die Aufnahme in einen kollegialen Team. Wenn Sie in dieser verantwortungsvollen Tätigkeit Ihre neue Herausforderung sehen, freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbung.

Ich möchte mich auf die Stelle Verkaufsberater(in) Hubarbeitsbühnen ganze Schweiz **bewerben**

Adresse	Rosenbauer AG Eichweg 4 8154 Oberglatt	Kontaktperson Telefon E-Mail	Herr Erwin Müller 043 411 12 12 erwin.mueller@rosenbauer.com
---------	--	------------------------------------	--



ELS
 EUROLIFT SYSTEM AG

- Maschinen-Controlling
- Flottenmanagement

Neu!

- Verkauf und Service

ATN Hy-Brid Lifts
 Custom Equipment

Telefon 00352 2666 4544
 info@euroliftsystem.com
 www.euroliftsystem.com



Wir beraten sie gerne und bieten professionelles Gerät für ihre Ansprüche, **passend für jeden Einsatz**

- Teleskopstapler
- schwerlast
- drehbar
- starr
- Teleskopbühnen
- Scherenbühnen
- Anhängerbühnen
- Frontstapler
- Mastbühnen
- Ameisen
- **Schulungszentrum**

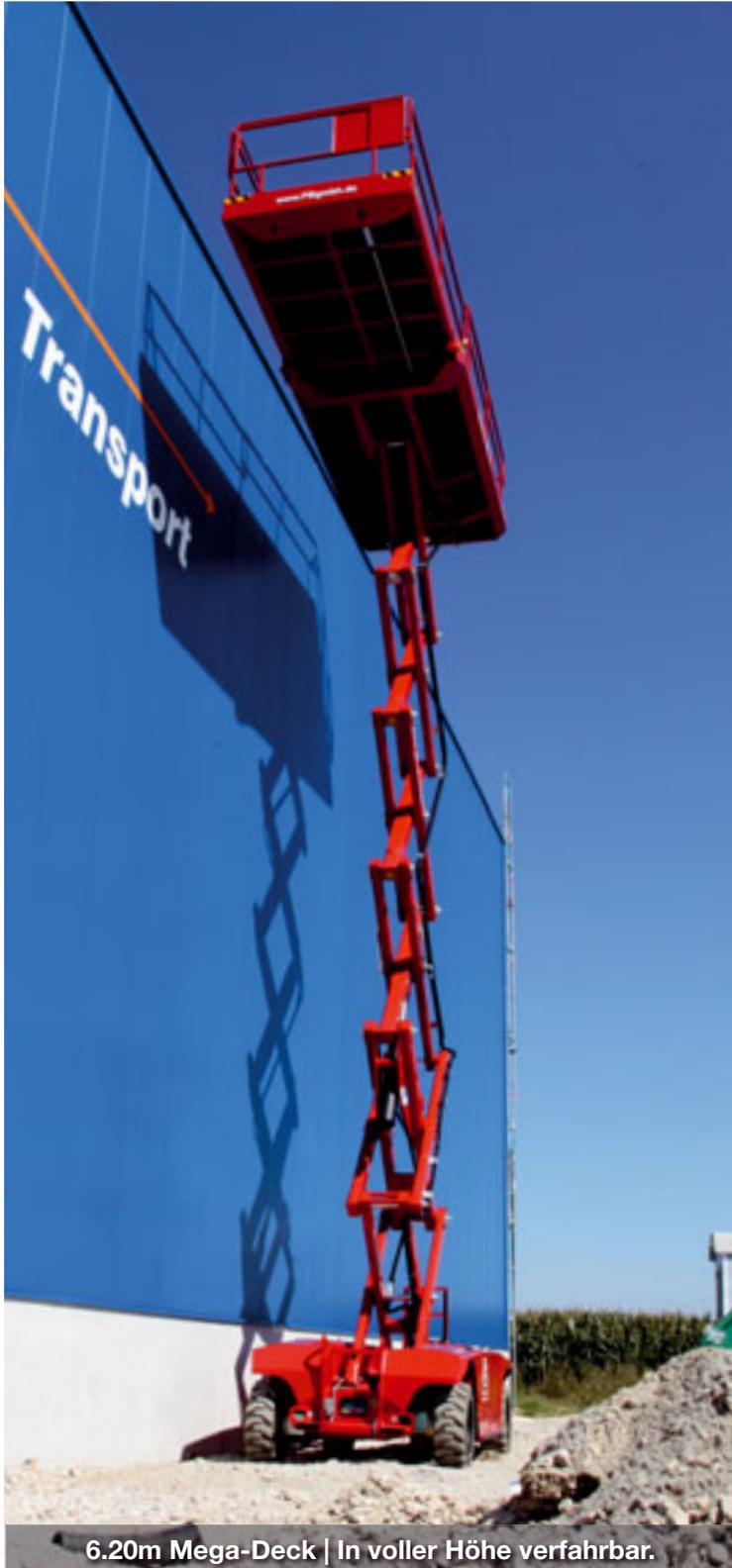




Roggenland Arbeitsbühnen- und Staplervermietung GmbH Tel 02582 66770-0 www.roggenland-arbeitsbuehnen.de PARTNER **LUFT**

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★

innovaction



6.20m Mega-Deck | In voller Höhe verfahrbar.



Automatische Achsnivellierung - 2x 380mm.

Business Plattform

2007 revolutioniert PB mit Niveauegleich + **Außen-Zulassung** die Hoch-Schmal-Klasse. 2010 revolutioniert PB mit Achsnivellierung + **Elektro-Power** die 4x4-Klasse.

Die 4x4-Serie ist **das** Multitalent für den Außen + **Innen**-Einsatz.

Nutzen Sie diesen Vorsprung für Ihr Platformers Business.

Wir informieren Sie gerne über die vielfältigen Möglichkeiten:

Telefon +49(0) 90 77 / 9500-22 oder info@PBgmbh.de.

Oder: besuchen Sie uns auf der BühnenWies'n vom 13.-15. Oktober 2011.



Maximale Flexibilität in allen (Schräg)lagen.

BühnenWies'n

The Bavarian VIP Meeting
for Very Innovative Platformers

13. 14. 15.
Oktober

www.BuehnenWiesn.de